

# Contents

<b>Overview</b>	4
<b>Videos - Video</b>	5
<b>Theme 1 Meeting people</b>	
Di Bandar Udara (At the airport)	6
Pesta Selamat Datang (The welcome party)	8
Pacar Ideal (An ideal girlfriend)	9
Siswa Baru (The new student)	12
<b>Theme 2 Home and family</b>	
Bersantai di Rumah (Relaxing at home)	15
Naksir (A secret admirer)	17
Desa Adri (Adri's village)	19
Rumah Ayu (Ayu's house)	22
<b>Theme 3 Daily life</b>	
Kepedasan (It's too hot)	26
Terlambat Sekolah (Late for school)	28
Waktu Istirahat (Break time)	30
Kehidupan di Desa (Village life)	32
<b>Theme 4 Around town</b>	
Mau ke mana? (Where are you going?)	35
Di Mal (At the shopping centre)	37
Ke Pasar (To the market)	38
Mengirim E-mail (Sending e-mail)	41
<b>Theme 5 Leisure</b>	
Malam Minggu (Saturday night)	44
Akhir Minggu (The weekend)	46
Pertandingan Bulutangkis (The badminton game)	49
Terlambat Lagi! (Late again!)	52
<b>Theme 6 Travel</b>	
Di Pantai (At the beach)	55
Di Kantor Pos (At the post office)	57
Mencari Kamar (Looking for a room)	59
Di Puskesmas (At the health clinic)	62

<b>Games - Game</b>	66
<b>Theme 1 Meeting people</b>	
Seputar Indonesia (Around Indonesia)	67
Buku Alamat (Address book)	68
Hari Ulang Tahun (Birthday)	70
<b>Theme 2 Home and family</b>	
Teman-teman Saya (My friends)	72
Di Rumah (At home)	73
Apa dan Siapa? (Who's who?)	74
<b>Theme 3 Daily life</b>	
Jadwal Mingguan (Weekly schedule)	75
Diletakkan di mana? (Where does it go?)	76
Ada Apa? (What's wrong?)	77
<b>Theme 4 Around town</b>	
Peta Jalan (Street map)	79
Di Mal (At the shopping centre)	80
Berbelanja (Shopping)	81
<b>Theme 5 Leisure</b>	
Acara TV (TV guide)	83
Minta Bonnya? (The bill, please)	84
Waktu Senggang (Free time)	85
<b>Theme 6 Travel</b>	
Liburan Kami (Our holiday)	87
Jalan-jalan di Jakarta (Sightseeing in Jakarta)	88
Jangan Lupa! (Don't forget!)	90

<b>Photographs - Foto</b>	91
<b>Theme 1 Meeting people</b>	
Berjalan ke Sekolah (Walking to school)	92
Belajar Menari (Learning to dance)	94
Di Kampus (On campus)	96
Setelah Bekerja (After work)	99
<b>Theme 2 Home and family</b>	
Keluarga Bahagia (The happy family)	102
Bersama Nenek (With grandma)	104
Di Halaman Belakang (In the backyard)	107
Selamatan (The selamatan)	110
<b>Theme 3 Daily life</b>	
Pasar Pagi (The morning market)	114
Pelajaran Kimia (The chemistry lesson)	117
Pulang ke Desa (Returning to the village)	120
Bekerja di Pelabuhan (Working at the harbour)	123
<b>Theme 4 Around town</b>	
Tukang Cukur (The barber)	126
Bermain Pompang (Playing the pompang)	128
Lesehan (Lesehan)	131
Di Kaki Lima (On the footpath)	134
<b>Theme 5 Leisure</b>	
Sepak Bola di Sawah (Soccer in the rice field)	138
Di Pantai Parangtritis (At Parangtritis beach)	140
Dunia Fantasi (Fantasy World)	143
Latihan Pencak Silat (The Pencak Silat lesson)	145
<b>Theme 6 Travel</b>	
Berkunjung ke Desa (A visit to the village)	148
Di Stasiun Kereta Api (At the railway station)	150
Di Terminal Bus (At the bus terminal)	153
Kota Yogyakarta (The city of Yogyakarta)	156

# Overview

Album Indonesia is a CD-ROM resource for students studying Indonesian at various stages in their secondary schooling. It is designed to supplement the teaching and learning of Indonesian.

Album Indonesia presents Indonesian through six themes:

- Meeting people - Berkenalan
- Home and family - Rumah dan keluarga
- Daily life - Kehidupan sehari-hari
- Around town - Di kota
- Leisure - Rekreasi
- Travel - Perjalanan

Each theme is supported by video dialogues, video dialogue role playing, pronunciation practice, games and interactive photographs. A glossary, which incorporates a word-matching game, is also available for reference and for learning specific sets of vocabulary.

## Videos - Video

There are four video stories for each theme. The videos progress through four levels of language, from level 1, which targets beginners, to level 4, which targets more advanced learners. Students can revisit each theme as their level in the language increases with continuing study.

When viewing videos, students are able to:

- display the video script in Indonesian or English
- click on words to display their meaning
- click on language structures for an explanation of their use
- click on a line for its translation in English
- take part in role plays and record their own voices
- record their voices and compare the recording with the speech of the video actor.

The main characters in the videos are of secondary school age:

- Jessica, a 17 year old Australian girl living in Indonesia as an exchange student. She is staying with Indah's family.
- Matt, an 18 year old Australian boy who has been studying Indonesian at school and is also an exchange student in Indonesia. He is staying with Adri.
- Indah, a 16 year old Indonesian girl whose family is hosting Jessica
- Adri, an 18 year old Indonesian boy hosting Matt
- Iwan, Indah's younger brother
- Ayu, Indah's friend and neighbour.

# Theme 1 Meeting people

## Tema 1 Berkenalan

### PERCAKAPAN 1.1

#### Di Bandar Udara (At the airport)

#### LEVEL 1

Indah, Iwan and their parents go to the airport to meet Jessica, an exchange student from Australia.

Indah, Iwan dan orang tuanya ke bandar udara untuk menjemput Jessica, siswa pertukaran dari Australia.

#### Language

Describing what someone is wearing, introducing yourself, asking someone's name

- INDAH: Ayo kita cari Jessica!
- IWAN: Seperti apa si Jessica ini, In?
- INDAH: Tinggi, cantik, pirang. Katanya dia akan memakai celana jeans dan kaus merah.
- IWAN: Nah, itu dia!
- INDAH: Yang mana?
- IWAN: Lihat gadis yang pakai jeans dan kaus merah itu? Pasti dia!
- INDAH: Tapi Jessica berambut pirang....
- IWAN: Halo, Jessica! Apa kabar? Saya Iwan.
- ORANG LAKI-LAKI: He, mau apa kamu, hah?
- IWAN: Maaf, Pak.
- JESSICA: Hai, saya Jessica! Apakah Anda Indah?

#### Vocabulary

akan	will
Anda	you (to someone you don't know well)
apa	what?
apa kabar?	how are you?
apakah	is/are/do/does...?
ayo	come on, let's...
berambut pirang	to have blonde hair
cantik	pretty, attractive
cari	to look for

celana	trousers, pants
dan	and
dia	he/she
gadis	girl
hah	huh
hai	hi
halo	hello
he	hey
In	In (short for Indah)
Indah	Indah (name - female)
ini	this/these
itu	that/those
Iwan	Iwan (name - male)
jean	jeans
Jessica	Jessica
kamu	you (to someone you know well)
katanya	he/she said
kaus	T-shirt
kita	we/our/us (including listener)
lihat	to see/look
mau	to want
memakai	to wear/use
merah	red
nah	see!/well then!
pakai	to wear/use
pasti	certain, definite
pirang	blonde/light-coloured hair
saya	I/me/my
seperti	similar, like, as
si	(indicates affection/familiarity)
tapi	but (short form of tetapi)
tinggi	tall
yang	who, which, that
yang mana?	which one?

**PERCAKAPAN 1.2****Pesta Selamat Datang (The welcome party)****LEVEL 2**

Indah and her friend Adri organise a party to welcome Jessica and another exchange student, Matt.

Indah dan temannya Adri mengadakan pesta 'selamat datang' untuk Jessica dan siswa pertukaran yang lain, Matt.

**Language**

Introducing someone, asking where someone comes from, giving information

- IWAN: Musiknya asyik, ya? Kamu suka?  
 JESSICA: Ya, suka sekali.  
 IWAN: Ayo jojing!  
 JESSICA: Apa?  
 IWAN: Dansa!  
 INDAH: Matt, Adri, kenalkan, ini Jessica dari Australia.  
 MATT: Halo Jessica!  
 JESSICA: Halo Matt, Adri.  
 ADRI: Halo Jessica. Jessica berasal dari kota apa?  
 JESSICA: Dari Sydney.  
 ADRI: Sudah berapa lama di sini?  
 JESSICA: Baru dua hari.  
 ADRI: Suka di sini?  
 IWAN: Kamu bertanya atau interogasi, Ad?  
 ADRI: Ada masalah?  
 IWAN: Kapan jojingnya? Lagunya hampir selesai!

**Vocabulary**

- |           |                     |
|-----------|---------------------|
| Ad        | Ad (short for Adri) |
| ada       | there is/are        |
| Adri      | Adri (name - male)  |
| apa       | what?               |
| asyik     | great, excellent    |
| atau      | or                  |
| Australia | Australia           |
| ayo       | come on, let's...   |
| baru      | new, just, recent   |

berapa lama	how long? (time)
berasal dari	to come from/originate from
bertanya	to ask (a question)
dansa	western-style dancing
dari	from
di sini	here
dua	two
halo	hello
hampir	almost, nearly
hari	day
ini	this/these
interogasi	interrogation
Jessica	Jessica
jojing	(kind of disco dancing)
kamu	you (to someone you know well)
kapan jожingnya?	when are we going to dance?
kenalkan	to introduce someone/yourself
kota	city, town
lagunya	the song
masalah	problem
Matt	Matt
musiknya	the music
sekali	very
selesai	finished, done
sudah	already
suka	to like
Sydney	Sydney
ya	yes

### PERCAKAPAN 1.3

#### Pacar Ideal (An ideal girlfriend)

#### LEVEL 3

Indah and Adri set up a meeting between Matt and Indah's neighbour, Ayu. Matt is really keen to meet Ayu.

Indah dan Adri ingin mempertemukan Matt dan Ayu, tetangga Indah. Matt ingin berkenalan dengan Ayu.

## Language

Ordering a drink, asking what someone is like, describing someone, introducing a friend, apologising

- ADRI: Mau minum apa, Matt?
- MATT: Es kelapa muda.
- ADRI: Mbak, es kelapa muda satu, teh manis satu.
- MATT: Ayu orangnya seperti apa, Ad?
- ADRI: Kamu pasti suka. Dia periang dan menarik.
- MATT: Cantik?
- ADRI: Cantik sekali. Rambutnya panjang. Badannya langsing. Dan satu hal lagi...
- MATT: Apa lagi?
- ADRI: Orang tuanya kaya! Cocok untuk calon istri!
- MATT: Wah, pacar ideal untuk saya!
- INDAH: Halo, Matt! Kenalkan, ini Ayu.
- MATT: Silakan duduk, Ayu. Mau minum apa?
- AYU: Oh, terima kasih, Matt. Saya tunggu Agus saja. Sebentar lagi dia kemari.
- MATT: Aduh! Maaf...maaf, maaf sekali, ya!
- AYU: Ah, tidak apa-apa....
- ADRI: Tenang, Matt. Agus itu adiknya, bukan pacarnya!

## Vocabulary

Ad	Ad (short for Adri)
adiknya	his/her younger brother/sister
aduh	oh dear, oh no, ouch
Agus	Agus (name - male)
ah	ah
apa	what?
apa lagi?	what else?
Ayu	Ayu (name - female)
badannya	his/her body
bukan	no, not (used with nouns)
calon	candidate, applicant
cantik	pretty, attractive
cocok	suitable, compatible, exact
dan	and

dia	he/she
es kelapa muda	(young coconut drink)
hal	thing, matter
halo	hello
ideal	ideal
ini	this/these
istri	wife
itu	that/those
kamu	you (to someone you know well)
kaya	wealthy, rich
kemari	come here
kenalkan	to introduce someone/yourself
lagi	again, more
langsing	slim
maaf	sorry, excuse me
manis	sweet (taste)
Matt	Matt
mau	to want
Mbak	(term of address for young females)
menarik	interesting, attractive
minum	to drink
oh	oh
orang tuanya	his/her parents
orangnya	he/she is..(the kind of person one is)
pacar	boyfriend/girlfriend
pacarnya	his/her boyfriend/girlfriend
panjang	long (in length)
pasti	certain, definite
periang	easygoing, cheerful
rambutnya	his/her hair
saja	just, only
satu	one
saya	I/me/my
sebentar lagi	in a minute/moment
sekali	very
seperti	similar, like, as
silakan duduk	please sit down

suka	to like
teh	tea (drink)
tenang	calm, quiet
terima kasih	thank you
tidak apa-apa	it doesn't matter, don't worry
tunggu	to wait (for)
untuk	for
wah	wow, gosh (exclamation of surprise)
ya	yes

## PERCAKAPAN 1.4

### Siswa Baru (The new student)

LEVEL 4

Adri introduces Matt to the school principal.

Adri memperkenalkan Matt kepada kepala sekolah.

### Language

Greetings, using correct terms of address, introducing someone, discussing problems

IBU HARYATI:	Silakan masuk.
ADRI:	Selamat pagi, Bu.
IBU HARYATI:	Pagi, Adri.
ADRI:	Kenalkan, ini Matt Thomas. Dia siswa pertukaran dari Sydney.
IBU HARYATI:	Selamat datang di sekolah kami, Matt. Suka di sini?
MATT:	Suka, Bu. Keluarga angkat saya baik sekali.
IBU HARYATI:	Bagaimana dengan teman-teman sekolahmu?
MATT:	Oh, mereka ramah sekali, Bu. Hanya ada beberapa yang masih menganggap saya orang asing.
ADRI:	Salah sendiri, Matt! Kamu terlalu putih sih, jadi lain dari yang lain!
IBU HARYATI:	Ada masalah lain, Matt?
MATT:	Mereka sering tertawa Bu, karena Bahasa Indonesia saya kaku.
IBU HARYATI:	Itu karena kamu belajar Bahasa Indonesia formal dari buku. Biasanya siswa-siswa menggunakan bahasa yang lebih santai.
MATT:	Itulah, Bu. Saya tidak mengerti kalau mereka sedang mengobrol. Meskipun nilai Bahasa Indonesia saya selalu bagus.
ADRI:	Wah, kalau mereka ngomong bahasa prokem, bengong deh kamu!
MATT:	Apa, Ad?

## Vocabulary

ada	there is/are
Adri	Adri (name - male)
apa	what?
bagaimana	how?, what's it like?
bagus	good
bahasa	language
Bahasa Indonesia	Indonesian (language)
bahasa prokem	(a kind of Indonesian slang)
baik	good, nice
beberapa	a few, several
belajar	to study/learn
bengong deh	certainly confused (colloquial)
biasanya	usually
Bu	(short of Ibu)
buku	book
dari	from
dengan	with
di	in, on, at (location)
di sini	here
dia	he/she
formal	formal
hanya	only
ini	this/these
itu	that/those
itulah	that's just it
jadi	so/then, to become
kaku	stiff, rigid, awkward
kalau	when, if
kami	we/our/us (not including listener)
kamu	you (to someone you know well)
karena	because
keluarga angkat	host/adopted family
kenalkan	to introduce someone/yourself
lain	other, another, different
lebih	more
masalah	problem

masih	still
Matt	Matt
Matt Thomas	Matt Thomas
menganggap	to regard/consider
mengerti	to understand
menggunakan	to use
mengobrol	to chat
mereka	they/their
meskipun	although, even though
ngomong	to talk/say/speak (colloquial)
nilai	a value, school grades
oh	oh
orang asing	foreigner
pagi	morning (sunrise until about 11 am)
putih	white
ramah	friendly
salah	wrong, false, mistake
santai	to relax, relaxed
saya	I/me/my
sedang	(to be in the process of)
sekali	very
sekolah	school
sekolahmu	your school
selalu	always
selamat datang	welcome
selamat pagi	good morning (sunrise until about 11 am)
sendiri	self, yourself
sering	often
sih	(conveys a tone of sarcasm)
silakan masuk	please come in
siswa pertukaran	exchange student
siswa-siswa	students (secondary school age)
suka	to like
Sydney	Sydney
teman-teman	friends
terlalu	too
tertawa	to laugh
tidak	no, not
wah	wow, gosh (exclamation of surprise)
yang	who, which, that

## **Theme 2 Home and family**

### **Tema 2 Rumah dan Keluarga**

#### **PERCAKAPAN 2.1**

#### **Bersantai di Rumah (Relaxing at home)**

**LEVEL 1**

Jessica relaxes in her new Indonesian home.

Jessica bersantai di rumah keluarga angkatnya.

#### **Language**

Asking where someone is, saying where someone is, discussing times

- IWAN : Hai, Jess!
- JESSICA: Hai, Iwan! Di mana bapak dan ibu?
- IWAN : Biasa, bapak di kantor, ibu tidur.
- JESSICA : Tidur siang? Bagaimana salonnya?
- IWAN: Tutup. Buka lagi pukul empat.
- JESSICA: Salon buka sampai jam berapa?
- IWAN: Biasanya sampai pukul tujuh.
- JESSICA: Jadi siapa yang masak?
- IWAN: Siapa lagi? Siti, pembantu kami. Masakannya tidak enak! Jessica bisa masak?
- JESSICA: Bisa, sedikit. Suka makanan Australia?
- IWAN: Nggak tahu. Belum pernah coba.

#### **Vocabulary**

Australi	Australia
bagaimana	how?, what's it like?
bapak	dad, father
belum	not yet
biasa	usual, common
biasanya	usually
bisa	can, be able
buka	open
coba	to try
dan	and
di	in, on, at (location)

di mana	where?
enak	delicious, tasty, nice
hai	hi
ibu	mum, mother
Iwan	Iwan (name - male)
jadi	so/then, to become
jam berapa?	what time is it?
Jess	Jess
Jessica	Jessica
kami	we/our/us (not including listener)
kantor	office
lagi	again, more
makanan	food
masak	to cook
masakannya	his/her cooking
nggak	no, not (colloquial form of tidak)
pembantu	household helper
pernah	ever
pukul empat	four o'clock
pukul tujuh	seven o'clock
salon	beauty salon
salonnya	his/her/the beauty salon
sampai	until, up to
sedikit	a little bit
siapa lagi?	who else?
siapa yang	who? (is the one who)
Siti	Siti (name - female)
suka	to like
tahu	know
tidak	no, not
tidur	to sleep
tidur siang	afternoon sleep, nap
tutup	closed, shut

**PERCAKAPAN 2.2****Naksir (A secret admirer)****LEVEL 2**

Indah tells Jessica that she has a secret crush on Adri.

Indah membuka rahasia kepada Jessica bahwa dia menyukai Adri.

**Language**

Asking for an opinion, describing personal characteristics, talking about relationships

- INDAH: Eh, bagaimana komentarmu, Jess?
- JESSICA: Soal apa?
- INDAH: Teman-teman kita.
- JESSICA: Ya, ramah. Ganteng-ganteng lagi.
- INDAH: Tapi tidak ada yang secakep Adri, kan?
- JESSICA: Adri? Naksir, ya?
- INDAH: Kenapa tidak? Dia ganteng, kan? Pintar, sopan, ramah dan sebagainya dan sebagainya.
- JESSICA: Kalau begitu, tunggu apa lagi?
- INDAH: Orang tua saya masih kolot, Jess. Mereka ingin saya sekolah dulu. Tidak boleh pacaran. Kamu bagaimana?
- JESSICA: Ya, sama.
- INDAH: Jadi Jessica juga belum punya pacar?
- JESSICA: Ada teman baik di sekolah, namanya Ben. Orangnya tinggi besar. Dia kapten tim basket.
- INDAH: Cakep?
- JESSICA: Tentu saja.
- INDAH: Boleh lihat fotonya?
- JESSICA: Nanti KAMU ikut naksir juga!

**Vocabulary**

ada	there is/are
Adri	Adri (name - male)
apa	what?
apa lagi?	what else?
bagaimana	how?, what's it like?
baik	good, nice
basket	basketball
belum	not yet
Ben	Ben

boleh	may, be permitted
cakep	good looking
dan sebagainya	and so on
di	in, on, at (location)
dia	he/she
dulu	used to, first (before something else)
eh	hey
fotonya	his/her/the photo
ganteng	good looking, handsome
ganteng-ganteng	very good looking/handsome
ikut	join in, participate, follow
ingin	to wish, want
jadi	so/then, to become
Jess	Jess
Jessica	Jessica
juga	also, as well
kalau begitu	in that case
kamu	you (to someone you know well)
kan	isn't it? you know? (question tag)
kaptan	captain
kenapa	why? (colloquial)
kita	we/our/us (including listener)
kolot	old fashioned, conservative
komentarmu	your comments/thoughts
lagi	again, more
lihat	to see/look
masih	still
mereka	they/their
naksir	be attracted to (colloquial)
namanya	his/her name
nanti	later
orang tua	parent(s)
orangnya	he/she is..(the kind of person one is)
pacar	boyfriend/girlfriend
pacaran	to have a boyfriend/girlfriend
pintar	smart, clever
punya	to have, own (short form of mempunyai)

ramah	friendly
sama	same
saya	I/me/my
secakep	as good looking as
sekolah	school
soal	matter, problem
sopan	polite
tapi	but (short form of tetapi)
teman	friend
teman-teman	friends
tentu saja	of course
tidak	no, not
tidak ada	there isn't/aren't
tim	team
tinggi besar	well built, stocky
tunggu	to wait (for)
ya	yes
yang	who, which, that

### PERCAKAPAN 2.3

#### Desa Adri (Adri's village)

#### LEVEL 3

Adri and Matt are playing cards in Matt's room. Matt asks Adri about his house in the village.

Adri dan Matt bermain kartu di kamar tidur. Matt bertanya kepada Adri tentang rumahnya di desa.

#### Language

Using expressions, describing a village house, making comparisons, asking what someone prefers

ADRI: Aduh, kalah lagi! Kamu pandai main kartu atau main curang, Matt?

MATT: Nah, itu PR-mu nanti malam.

ADRI: Wah! Kemajuan! Mulai kapan kamu belajar main kartu?

MATT: Sejak kecil. Di desa Adri juga main kartu?

ADRI: Kadang-kadang. Kalau sedang santai.

MATT: Rumah Adri di desa besar?

- ADRI: Tidak sebesar di kota. Juga lebih sederhana. Dindingnya dari bambu, atapnya ijuk.
- MATT: Tapi ada listrik, kan?
- ADRI: Sekarang ada. Tapi tidak banyak rumah yang punya televisi, lemari es, apalagi antena parabola.
- MATT: Kalau begitu, Adri lebih senang di kota, ya!
- ADRI: Iya juga. Tapi kadang-kadang saya rindu pulang ke desa.

### Vocabulary

ada	there is/are
Adri	Adri (name - male)
aduh	oh dear, oh no, ouch
antena parabola	satellite dish (for receiving TV)
apalagi	let alone
atapnya	the roof
atau	or
bambu	bamboo
banyak	many, a lot
belajar	to study/learn
besar	big
dari	from
desa	village
di	in, on, at (location)
dindingnya	the walls
ijuk	palm leaves
itu	that/those
iya	yes
juga	also, as well
kadang-kadang	sometimes, occasionally
kalah	lose, be defeated
kalau	when, if
kalau begitu	in that case
kamu	you (to someone you know well)
kan	isn't it? you know? (question tag)
kapan	when?
kartu	card
ke	to, go to (a place)

kecil	small, little
kemajuan	progress, development
kota	city, town
lagi	again, more
lebih	more
lemari es	refrigerator
listrik	electricity
main	to play
main curang	to cheat
Matt	Matt
mulai	to start, begin
nah	see!/well then!
nanti malam	tonight
pandai	smart, good at doing something
PR-mu	your homework
pulang	go/return home
punya	to have, own (short form of mempunyai)
rindu	longing, yearning, homesick for
rumah	house, home
santai	to relax, relaxed
saya	I/me/my
sebesar	as big as
sedang	(to be in the process of)
sederhana	simple, plain
sejak	since
sekarang	now
senang	happy
tapi	but (short form of tetapi)
televisi	television
tidak	no, not
wah	wow, gosh (exclamation of surprise)
ya	yes
yang	who, which, that

**PERCAKAPAN 2.4****Rumah Ayu (Ayu's house)****LEVEL 4**

Jessica needs to send some e-mail messages to her friends. She drops in at Ayu's house to ask if she can use her computer.

Jessica ingin mengirim e-mail kepada temannya. Dia singgah di rumah Ayu untuk memakai komputernya.

**Language**

Asking about someone's house, saying what people do

- AYU: Bagaimana? Kalian senang di sini?
- MATT: Tentu. Semua oke, kecuali kalau saya harus naik bus.
- AYU: Mengapa?
- MATT: Bus selalu penuh dan berdesak-desakan.
- JESSICA: Rumah Ayu besar sekali, ya. Berapa kamar tidurnya?
- AYU: Lima.
- MATT: Wah! Lima? Rumah saya di Australia kecil sekali.
- AYU: Saudara-saudara ibu sering bermalam di sini.
- JESSICA: Ibu Ayu pasti sibuk!
- AYU: Untung ada pembantu. Kalau tidak, saya pasti ikut sibuk!
- JESSICA: Pembantu ibu Ayu berapa?
- AYU: Dua orang.
- MATT: Dua? Wah! Banyak sekali!
- AYU: Yang seorang membersihkan rumah, mencuci dan menyetrika baju. Yang lain membantu ibu berbelanja dan memasak.
- MATT: Dan laki-laki di kebun itu?
- AYU: O, dia tukang kebun kami! Tugasnya mengurus kebun.
- MATT: Wah, kalian beruntung! Di Australia, kami harus mengerjakannya sendiri.
- AYU: Kata ibu saya, karena beruntung saya menjadi pemalas!
- JESSICA: Betul juga ya. O ya, Ayu, boleh saya pakai internetmu untuk mengirim e-mail?
- AYU: Aduh...
- MATT: Wah! Kamu punya internet?
- AYU: Sayang sekali! Internetnya sedang rusak! Kita ke warnet saja, ya? Nanti saya antar. Kemudian kita makan di kafe! Pelayannya cakep-cakep!

## Vocabulary

Ad	Ad (short for Adri)
ada	there is/are
aduh	oh dear, oh no, ouch
antar	to accompany
Australi	Australia
Ayu	Ayu (name - female)
bagaimana	how?, what's it like?
baju	shirt, clothes
banyak	many, a lot
berapa	how much/many?
berbelanja	to go shopping
berdesak-desakan	to push against one another
bermalam	to stay overnight
beruntung	to be lucky/fortunate
besar	big
betul	true, correct, right
boleh	may, be permitted
bus	bus
cakep-cakep	very good looking/attractive
dan	and
desa	village
di	in, on, at (location)
di sini	here
dia	he/she
dua	two
e-mail	e-mail
harus	have to, must
ibu	mum, mother
ikut	join in, participate, follow
internet	Internet
internetmu	your Internet (connection)
internetnya	the Internet
itu	that/those
juga	also, as well
kafe	cafe
kalau	when, if

kalian	you (plural)
kamar tidurnya	his/her/the bedroom
kami	we/our/us (not including listener)
kamu	you (to someone you know well)
karena	because
kata	word, said
ke	to, go to (a place)
kebun	garden
kecil	small, little
kecuali	apart from, except for
kemudian	then
kita	we/our/us (including listener)
laki-laki	man, boy, male
lima	five
makan	to eat
memasak	to cook
membantu	to help
membersihkan	to clean
mencuci	to wash (something)
mengapa	why?
mengerjakannya	to do (it)
mengirim	to send
mengurus	to take care of/keep in order
menjadi	to become
menyeterika	to iron
naik	go by/on/up
nanti	later
o	oh
oke	OK
orang	person
pakai	to wear/use
pasti	certain, definite
pelayannya	the waiter
pemalas	a lazy person
pembantu	household helper
penuh	full
punya	to have, own (short form of mempunyai)

rumah	house, home
rusak	broken, not working
saja	just, only
saudara-saudara	relatives
saya	I/me/my
sayang	unfortunate, unlucky
sedang	(to be in the process of)
sekali	very
selalu	always
semua	everything, all
senang	happy
sendiri	self, yourself
sering	often
sibuk	busy
tentu	definite, sure
tidak	no, not
tugasnya	his/her task/job
tukang kebun	gardener
untuk	for
untung	luck, fortune
wah	wow, gosh (exclamation of surprise)
warnet	Internet cafe
ya	yes
yang lain	another one, anything else
yang seorang	one of them

## Theme 3 *Daily life*

### Tema 3 *Kehidupan Sehari-hari*

#### PERCAKAPAN 3.1

#### Kepedasan (It's too hot)

#### LEVEL 1

Matt has heard a lot about the hot and spicy food of Sumatra. Adri takes him to a Padang-style restaurant to see if he can take the heat.

Matt mendengar banyak tentang makanan pedas dari Sumatera. Adri mengantarkannya ke rumah makan Padang untuk mencobanya.

#### Language

Ordering food, discussing preferences, making suggestions

- ADRI: Mau makan apa, Matt?
- MATT: Apa saja. Tapi jangan yang pedas, ya?
- ADRI: Itu mudah! Pesan saja nasi putih! Pasti tidak pedas! Mas, nasi rames satu, nasi putih satu.
- PELAYAN: Nasi putih saja? Tidak mau yang lain?
- MATT: Makanan apa yang paling enak di restoran ini, Pak?
- PELAYAN: Rendang kami terkenal lezat.
- ADRI: Jangan rendang, Mas! Nanti dia sakit perut!
- MATT: Tidak apa-apa, asal enak! Minta rendangnya, Pak.
- ADRI: Ha ha, berani kamu, ya!
- ADRI: Betul kamu tidak sakit perut, Matt?
- MATT: Memang pedas sekali?
- ADRI: Nah, coba saja sendiri!
- PELAYAN: Silakan coba rendangnya.

#### Vocabulary

apa	what?
apa saja	anything
asal	as long as, provided that
berani	brave
betul	true, correct, right
coba	to try
di	in, on, at (location)
dia	he/she
enak	delicious, tasty, nice

ha ha	ha ha
ini	this/these
itu	that/those
jangan	do not
kami	we/our/us (not including listener)
kamu	you (to someone you know well)
lezat	delicious, tasty
makan	to eat
makanan	food
Mas	(term of address for young male)
Matt	Matt
mau	to want
memang	indeed
minta	to ask, request
mudah	easy
nah	see!/well then!
nanti	later
nasi putih	plain rice
nasi rames	nasi rames (rice with side dishes)
Pak	(respectful term for older men)
paling	most
pasti	certain, definite
pedas	(spicy) hot
pesan	to order/book
rendang	rendang (beef curry)
rendangnya	the rendang (beef curry)
restoran	restaurant
saja	just, only
sakit perut	stomach-ache
satu	one
sekali	very
sendiri	self, yourself
silakan coba	please try
tapi	but (short form of tetapi)
terkenal	famous, well known
tidak	no, not
tidak apa-apa	it doesn't matter, don't worry
ya	yes
yang	who, which, that
yang lain	another one, anything else

**PERCAKAPAN 3.2****Terlambat Sekolah (Late for school)****LEVEL 2**

Jessica and Indah are getting ready for school. As usual, Iwan is running late!

Indah dan Jessica bersiap-siap untuk ke sekolah. Seperti biasa, Iwan terlambat bangun!

**Language**

Giving commands, asking/telling the time, asking about transport

- IBU: Wan! Belum mandi? Sudah setengah tujuh! Kamu mau sekolah atau tidak?
- IWAN: Ng...ngantuk, bu! Tadi malam banyak PR....
- INDAH: Bohong, bu! Tadi malam dia main Nintendo terus!
- IWAN: Siapa bilang? Kamu tahu apa?
- INDAH: Tapi betul, kan? Ayo, jangan bohong kamu!
- IWAN: Siapa yang bohong?
- IBU: Sudah! Sana pergi mandi dulu!
- JESSICA: In, kita berangkat jam berapa?
- INDAH: Pukul tujuh.
- JESSICA: Masih ada waktu?
- INDAH: Jangan khawatir! Sekolah mulai pukul tujuh seperempat, kok!
- JESSICA: Naik apa kita ke sana?
- INDAH: Apa lagi? Ya, naik becak! Kita belum punya mobil, kan?
- IBU: Ayo, Wan! Cepat sarapan! Nanti terlambat!
- INDAH: Memang tiap hari dia terlambat!

**Vocabulary**

ada	there is/are
apa	what?
apa lagi?	what else?
atau	or
ayo	come on, let's...
banyak	many, a lot
becak	a kind of three-wheeled bicycle
belum	not yet
berangkat	to leave/depart
betul	true, correct, right
bilang	to say (colloquial)

bohong	(a) lie
bu	mum, mother (short form of ibu)
cepat	quick, fast
dia	he/she
dulu	used to, first (before something else)
hari	day
In	In (short for Indah)
jam berapa?	what time is it?
jangan	do not
kamu	you (to someone you know well)
kan	isn't it? you know? (question tag)
ke	to, go to (a place)
khawatir	worry
kita	we/our/us (including listener)
kok	why?, how come? (colloquial)
main	to play
mandi	to shower/bath
masih	still
mau	to want
memang	indeed
mobil	car
mulai	to start, begin
naik	go by/on/up
nanti	later
ngantuk	tired, sleepy
Nintendo	Nintendo
pergi	to go
PR	homework
pukul tujuh	seven o'clock
pukul tujuh seperempat	a quarter past seven
punya	to have, own (short form of mempunyai)
sana	there, over there
sarapan	breakfast, have breakfast
sekolah	school
setengah tujuh	half past six
siapa	who?
siapa yang	who? (is the one who)

sudah	already
tadi malam	last night
tahu	know
tapi	but (short form of tetapi)
terlambat	late
terus	straight ahead, continue
tiap	each, every (short form of setiap)
tidak	no, not
waktu	when, time
Wan	Wan (short for Iwan)
ya	yes

### PERCAKAPAN 3.3

#### Waktu Istirahat (Break time)

#### LEVEL 3

At school during a break, Jessica and Indah talk about their favourite subjects.

Jessica dan Indah membicarakan pelajaran favoritnya di halaman sekolah selama waktu istirahat.

#### Language

Talking about school subjects, giving an opinion, indicating frequency

- INDAH: Hai, Jess!
- JESSICA: Hai, In!
- INDAH: Bagaimana kelas Bahasa Inggrismu? Mudah, kan?
- JESSICA: Mudah sekali. Tapi gurunya lucu. Jadi kelasnya tidak membosankan.
- INDAH: Kalau untuk saya, Bahasa Inggris cukup sulit. Saya lebih suka seni lukis!
- JESSICA: Berapa kali seminggu pelajaran seni lukis?
- INDAH: Hanya dua kali. Sedangkan Bahasa Inggris lima kali!
- JESSICA: Sekarang kelas apa, ya?
- INDAH: Kelas matematika.
- JESSICA: Aduh! Lupa bawa bukunya! Salah lihat jadwal!
- INDAH: Jangan khawatir! Bu Santo orangnya baik. Jarang marah-marah!
- JESSICA: Kalau begitu, kenapa tidak bolos saja?

## Vocabulary

aduh	oh dear, oh no, ouch
apa	what?
bagaimana	how?, what's it like?
Bahasa Inggris	English (language)
Bahasa Inggrismu	your English (language)
baik	good, nice
bawa	to bring/take
berapa	how much/many?
bolos	truant
Bu Santo	(Mrs) Santo
bukunya	his/her/the book
cukup	quite, enough
dua	two
gurunya	his/her/the teacher
hai	hi
hanya	only
In	In (short for Indah)
jadi	so/then, to become
jadwal	schedule, timetable
jangan	do not
jarang	rarely, seldom
Jess	Jess
kalau	when, if
kalau begitu	in that case
kali	times
kan	isn't it? you know? (question tag)
kelas	class, classroom, year (at school)
kelasnya	his/her/the class
kenapa	why? (colloquial)
khawatir	worry
lebih suka	prefer
lihat	to see/look
lima	five
lucu	funny, cute
lupa	to forget

marah-marah	angry (repeatedly)
Matematika	Mathematics
membosankan	boring
mudah	easy
orangnya	he/she is..(the kind of person one is)
pelajaran	lesson
saja	just, only
salah	wrong, false, mistake
saya	I/me/my
sedangkan	whereas, on the other hand
sekali	very
sekarang	now
seminggu	a week
seni lukis	art (painting/drawing)
sulit	hard, difficult
tapi	but (short form of tetapi)
tidak	no, not
untuk	for
ya	yes

### PERCAKAPAN 3.4

#### Kehidupan di Desa (Village life)

LEVEL 4

Matt wants to know more about life in Adri's village.

Matt ingin tahu lebih banyak tentang kehidupan orang-orang di desa.

#### Language

Talking about village life, saying what people do, discussing advantages and disadvantages

- MATT: Desa Adri di mana?  
 ADRI: Di Jawa Tengah.  
 MATT: Jauh?  
 ADRI: Ya, dari sini agak jauh. Di lereng gunung, dekat Salatiga.  
 MATT: Apa pekerjaan mereka?  
 ADRI: Kebanyakan bertani. Pagi-pagi para petani sudah pergi ke sawah.  
 MATT: Bagaimana kehidupan mereka, Ad?  
 ADRI: Mereka hidup rukun dan bergotong-royong.

- MATT: Apa artinya gotong-royong?  
 ADRI: Artinya semua pekerjaan dilakukan bersama-sama.  
 MATT: Misalnya?  
 ADRI: Kalau ada atap yang bocor, mereka bergotong-royong memperbaikinya.  
 MATT: Oh, begitu. Pasti enak tinggal di desa!  
 ADRI: Ya, ada enaknya, tapi ada juga tidak enaknya.  
 MATT: Apa enaknya?  
 ADRI: Kehidupan yang tenang dan suasana yang damai.  
 MATT: Dan tidak enaknya?  
 ADRI: Sepi! Tidak ada bioskop, diskotek, atau mall!

### Vocabulary

Ad	Ad (short for Adri)
ada	there is/are
ada enaknya	there are advantages
Adri	Adri (name - male)
agak	quite, rather
apa	what?
apa artinya?	what does it mean?
apa enaknya?	what are the advantages?
artinya	it means
atap	roof
atau	or
bagaimana	how?, what's it like?
begitu	like that, so, very
bergotong-royong	to practise 'mutual cooperation'
bersama-sama	together
bertani	to farm
bioskop	cinema
bocor	leak
damai	peaceful
dan	and
dari	from
dekat	near, close
desa	village
di	in, on, at (location)
di mana	where?

dilakukan	(to be) done
diskotek	disco
enak	delicious, tasty, nice
gotong-royong	mutual cooperation
gunung	mountain
hidup	to live, be alive
jauh	far
Jawa Tengah	Central Java
juga	also, as well
kalau	when, if
ke	to, go to (a place)
kebanyakan	most, majority
kehidupan	life
lereng	slope (of a mountain)
mal	shopping centre
memperbaikinya	to fix/repair (it)
mereka	they/their
misalnya	for example, such as
oh	oh
pagi-pagi	early in the morning
para	(classifier for a group of people)
pasti	certain, definite
pekerjaan	job, occupation
pergi	to go
petani	farmer
rukun	harmonious
Salatiga	Salatiga (town)
sawah	wet rice field/paddy
semua	everything, all
sepi	quiet
sini	here
suasana	atmosphere
sudah	already
tapi	but (short form of tetapi)
tenang	calm, quiet
tidak ada	there isn't/aren't
tidak enakunya	disadvantages
tinggal	to live/stay
ya	yes
yang	who, which, that

## Theme 4 *Around town*

### Tema 4 *Di Kota*

#### PERCAKAPAN 4.1

#### Mau ke mana? (Where are you going?)

LEVEL 1

Matt really likes Indonesian pop music. He asks Iwan where he can buy a CD of Indonesian songs.

Matt suka sekali musik pop. Dia bertanya kepada Iwan di mana dia bisa membeli CD lagu Indonesia.

#### Language

Asking where something is, asking how far something is, asking about cost

- MATT: Di mana saya bisa beli CD lagu Indonesia, Wan?  
 IWAN: Cari saja di toko kaset di mal.  
 MATT: Jauh dari sini?  
 IWAN: Ya, cukup jauh, kalau kamu jalan kaki. Lebih baik naik bus.  
 MATT: Oh, jangan naik bus, Wan! Bus terlalu penuh dan sering terlambat!  
 IWAN: Kalau begitu naik becak saja.  
 MATT: Berapa ongkosnya?  
 IWAN: Seribu lima ratus, kalau kamu pandai menawar!  
 MATT: Kalau tidak?  
 IWAN: Ya, paling-paling, lima ribu!  
 MATT: Lima ribu?

#### Vocabulary

baik	good, nice
becak	a kind of three-wheeled bicycle
beli	to buy
berapa ongkosnya?	how much is it?
bisa	can, be able
bus	bus
cari	to look for
CD	CD
cukup	quite, enough

dan	and
dari	from
di	in, on, at (location)
di mana	where?
Indonesia	Indonesia
jalan kaki	to walk
jangan	do not
jauh	far
kalau	when, if
kalau begitu	in that case
kamu	you (to someone you know well)
lagu	song
lebih	more
lima ribu	five thousand
mal	shopping centre
menawar	to bargain
naik	go by/on/up
oh	oh
paling-paling	at the most
pandai	smart, good at doing something
penuh	full
saja	just, only
saya	I/me/my
seribu lima ratus	one thousand five hundred
sering	often
sini	here
terlalu	too
terlambat	late
tidak	no, not
toko kaset	music shop
Wan	Wan (short for Iwan)
ya	yes

**PERCAKAPAN 4.2****Di Mal (At the shopping centre)****LEVEL 2**

Matt finds his way to the shopping centre, but can't find the music store.

Matt sampai di mal tetapi dia tidak tahu di mana ada toko kaset.

**Language**

Saying where something is, expressing surprise, thanking someone

- MATT: Maaf, boleh tanya?  
 NITA: Wah, hebat! Bisa ngomong Indonesia!  
 MATT: Ah, hanya sedikit. Di sini ada toko kaset?  
 NITA: O, ada. Ada dua. Satu di lantai dasar. Yang lain di lantai tiga. Mau beli kaset apa?  
 MATT: CD lagu Indonesia.  
 NITA: Saya tahu tempat yang lebih murah. Mau saya antar?  
 MATT: Terima kasih.  
 NITA: Tapi ada syaratnya.  
 MATT: Tidak mahal, kan?  
 NITA: O, tidak. Boleh tahu namamu?

**Vocabulary**

ada	there is/are
ada syaratnya	on one condition
ah	ah
antar	to accompany
apa	what?
beli	to buy
bisa	can, be able
boleh	may, be permitted
CD	CD
dasar	the base, basis
di	in, on, at (location)
di sini	here
dua	two
hanya	only
hebat	great, terrific
Indonesia	Indonesia

kan	isn't it? you know? (question tag)
kaset	cassette
lagu	song
lantai	floor, story (of a building)
lebih	more
maaf	sorry, excuse me
mahal	expensive
Matt	Matt
mau	to want
murah	cheap
nama	name
namamu	your name
ngomong Indonesia	to speak Indonesian (colloquial)
oh	oh
satu	one
saya	I/me/my
sedikit	a little bit
tahu	know
tanya	to ask a question
tapi	but (short form of tetapi)
tempat	place
terima kasih	thank you
tidak	no, not
tiga	three
toko kaset	music shop
wah	wow, gosh (exclamation of surprise)
yang	who, which, that
yang lain	another one, anything else

### PERCAKAPAN 4.3

#### Ke Pasar (To the market)

#### LEVEL 3

Jessica decides to cook breakfast for her host family. Indah takes her to the market to buy ingredients.

Jessica ingin menyiapkan sarapan untuk keluarga angkatnya. Indah mengantarkannya ke pasar untuk membeli bahan-bahannya.

## Language

Shopping/bargaining, making comparisons, asking about price

### Adegan 1

- JESSICA: Indah, saya ingin menyiapkan sarapan besok. Boleh?
- INDAH: Wah, ide bagus! Si Iwan pasti senang!
- JESSICA: Iwan suka kue dadar?
- INDAH: Iwan suka apa saja, asal jangan masakan si Siti! Ayo, kita cari bahan-bahannya di pasar!
- JESSICA: Kenapa tidak ke toko swalayan saja?
- INDAH: Karena di pasar tradisional, bahan-bahannya lebih lengkap dan harganya jauh lebih murah. Selain itu, kita bisa menawar!

### Adegan 2

- JESSICA: Terus terang, saya juga lebih suka belanja di sini. Pengalaman baru untuk saya.
- INDAH: Tapi hati-hati dompetmu! Di sini banyak copet!
- PENJUAL: Pisang-pisang. Pisangnya manis-manis, Mbak!
- JESSICA: Berapa sesisir, Bu?
- PENJUAL: Murah, hanya dua ribu.
- JESSICA: Bisa kurang sedikit, kan? Seribu lima ratus?
- PENJUAL: Baiklah, seribu lima ratus untuk Mbak!

## Vocabulary

apa saja	anything
asal	as long as, provided that
ayo	come on, let's...
bagus	good
bahan-bahannya	the ingredients
baiklah	OK
banyak	many, a lot
baru	new, just, recent
belanja	to shop
berapa	how much/many?
besok	tomorrow
bisa	can, be able
boleh	may, be permitted

Bu	(short of Ibu)
cari	to look for
copet	pickpocket
dan	and
di	in, on, at (location)
di sini	here
dompetmu	your wallet/purse
dua ribu	two thousand
hanya	only
harganya	the price
hati-hati	be careful, watch out
ide	idea
Indah	Indah (name - female)
ingin	to wish, want
ini	this/these
Iwan	Iwan (name - male)
jangan	do not
jauh	far
juga	also, as well
kan	isn't it? you know? (question tag)
karena	because
ke	to, go to (a place)
kenapa	why? (colloquial)
kita	we/our/us (including listener)
komplet	complete
kue dadar	pancake
kurang	less, minus
lebih	more
lebih murah	cheaper
lebih suka	prefer
manis-manis	very sweet
masakan	food, cooking
Mbak	(term of address for young females)
menawar	to bargain
menyiapkan	to prepare
murah	cheap
pasar	market
pasti	certain, definite

pengalaman	experience
pisangnya	the/these banana(s)
pisang-pisang	bananas
saja	just, only
sarapan	breakfast, have breakfast
saya	I/me/my
sedikit	a little bit
selain itu	apart from/besides that
senang	happy
seperti	similar, like, as
seribu lima ratus	one thousand five hundred
si	(indicates affection/familiarity)
Siti	Siti (name - female)
suka	to like
tapi	but (short form of tetapi)
terus terang	as a matter of fact
tidak	no, not
toko swalayan	supermarket
tradisional	traditional
untuk	for
wah	wow, gosh (exclamation of surprise)

#### PERCAKAPAN 4.4

#### Mengirim E-mail (Sending e-mail)

#### LEVEL 4

Jessica wants to send some e-mail messages to her friends in Australia. She goes to an Internet café with Ayu.

Jessica mau mengirim e-mail kepada teman-temannya di Australia. Dia ke warnet dengan Ayu.

#### Language

Using appropriate greetings, asking about internet services, dealing with confusion

AYU:	Mau kirim e-mail ke mana, Jess?
JESSICA:	Ke Australi.
AYU:	Pacarmu, ya?
JESSICA:	Ah, Ben bukan pacar, hanya teman baik.

AYU:	Bohong! Kamu sudah rindu, kan?
JESSICA:	Di mana warnetnya, Yu?
AYU:	Itu di depan. Mari masuk!
JESSICA:	Petugasnya menakutkan ya?
AYU:	Ah, hanya kumisnya saja! Orangnya pasti baik! Ayo kita ke sana!
JESSICA:	Selamat sore, Pak. Mengapa dia diam saja?
AYU:	Dia cape. Terlalu sibuk melayani konsumen.
JESSICA:	Berapa ongkos memakai internet, Pak?
AYU:	Mungkin dia bisu, Jess. Baik sekali pemilik warnet ini. Mau memakai tenaga penyandang cacat...
PETUGAS:	Silakan duduk di meja nomor sebelas.

### Vocabulary

ah	ah
Australi	Australia
ayo	come on, let's...
baik	good, nice
Ben	Ben
berapa ongkos	how much is/are...?
bisu	mute, dumb
bohong	(a) lie
bukan	no, not (used with nouns)
cape	tired
di	in, on, at (location)
di depan	in front
di mana	where?
dia	he/she
diam	quiet, silent
e-mail	e-mail
hanya	only
ini	this/these
internet	Internet
itu	that/those
Jess	Jess
kamu	you (to someone you know well)
kan	isn't it? you know? (question tag)
ke	to, go to (a place)
ke mana	where to?

kirim	to send
kita	we/our/us (including listener)
konsumen	consumer, customer
kumisnya	his moustache
mari	let's...
masuk	to enter, go in
mau	to want
meja	table
melayani	to serve (guests/customers)
memakai	to wear/use
menakutkan	frightening, to cause fear
mengapa	why?
mungkin	maybe, perhaps
nomor	number
orangnya	he/she is..(the kind of person one is)
pacar	boyfriend/girlfriend
pacarmu	your boyfriend/girlfriend
Pak	(respectful term for older men)
pasti	certain, definite
pemilik	owner
penyandang cacat	people with disabilities
petugasnya	the employee/official
rindu	longing, yearning, homesick for
saja	just, only
sana	there, over there
sebelas	eleven
sekali	very
selamat sore	good afternoon (from about 3 pm to sunset)
sibuk	busy
silakan duduk	please sit down
sudah	already
teman	friend
tenaga	staff, energy, power
terlalu	too
warnet	Internet cafe
warnetnya	the Internet cafe
ya	yes
Yu	Yu (short for Ayu)

## Theme 5 Leisure

### Tema 5 Rekreasi

#### PERCAKAPAN 5.1

#### Malam Minggu (Saturday night)

LEVEL 1

Matt plucks up the courage to call Ayu and invite her to go out on Saturday night.

Matt memberanikan diri untuk mengajak Ayu jalan-jalan pada malam Minggu.

#### Language

Using the telephone, inviting someone to go out, deciding what to do, asking if someone else can come along

- AYU: Halo?
- MATT: Halo, bisa bicara dengan Ayu?
- AYU: Saya sendiri. Matt, ya?
- MATT: Iya. Ada acara malam Minggu ini?
- AYU: Belum. Kenapa?
- MATT: Mau jalan-jalan dengan saya?
- AYU: Ke mana?
- MATT: Ke bioskop.
- AYU: Boleh. Filmnya apa?
- MATT: Ayu suka film apa?
- AYU: Film eksyen.
- MATT: Oh, ya. Tadi saya lewat di depan bioskop di mal. Ada film baru. Aktornya Dede Yusuf.
- AYU: Asyik! Dia bintang film favorit saya!
- MATT: Ya? Jadi, kita pergi berdua saja, ya?
- AYU: Tapi Agus boleh ikut juga, kan? Dia suka sekali film eksyen.
- MATT: Boleh.
- AYU: Aduh, saya lupa. Malam Minggu sudah ada janji dengan Indah dan Jessica! Mereka juga boleh ikut kan, Matt?
- MATT: Oke.

#### Vocabulary

- acara program, agenda
- ada there is/are

aduh	oh dear, oh no, ouch
Agus	Agus (name - male)
aktornya	the actor
apa	what?
asyik	great, excellent
Ayu	Ayu (name - female)
baru	new, just, recent
belum	not yet
berdua	both, the two
bicara	to talk/speak
bintang	star
bioskop	cinema
bisa	can, be able
boleh	may, be permitted
dan	and
Dede Yusuf	Dede Yusuf (Indonesian actor)
dengan	with
di	in, on, at (location)
di depan	in front
dia	he/she
eksyen	action
favorit	favourite
film	film, movie
filmnya	the film/movie
halo	hello
ikut	join in, participate, follow
Indah	Indah (name - female)
ini	this/these
iya	yes
jadi	so/then, to become
jalan-jalan	(to go for a) stroll
janji	an appointment, agreement
Jessica	Jessica
juga	also, as well
kan	isn't it? you know? (question tag)
ke	to, go to (a place)
ke mana	where to?

kenapa	why? (colloquial)
kita	we/our/us (including listener)
lewat	past
lupa	to forget
mal	shopping centre
malam Minggu	Saturday night
Matt	Matt
mau	to want
mereka	they/their
oh	oh
oke	OK
pergi	to go
saja	just, only
saya	I/me/my
sekali	very
sendiri	self, yourself
sudah	already
suka	to like
tadi	earlier, previously
tapi	but (short form of tetapi)
ya	yes

## PERCAKAPAN 5.2

### Akhir Minggu (The weekend)

### LEVEL 2

Matt and Adri talk about their weekend activities.

Matt dan Adri berbicara tentang kegiatan pada akhir minggu.

#### Language

Talking about leisure activities, expressing excitement

MATT: Wah, fotomu bagus-bagus, Ad!

ADRI: Siapa dulu tukang potretnya!

MATT: Sombong kamu! Wah, ini grup favorit saya! Bagaimana konsernya?

ADRI: Sukses sekali. Penontonnya sampai sepuluh ribu orang. Banyak yang ikut jojing.

- MATT: Aduh, saya ingin ikut, Ad! Kenapa saya tidak diajak?  
 ADRI: Kamu ke Dunia Fantasi dengan Jessica, kan?  
 MATT: Nngng...tapi lain kali ajak saya, ya?  
 ADRI: Boleh. Bagaimana pendapatmu tentang Dunia Fantasi?  
 MATT: Wah, hebat. Saya dan Jessica naik jetcoaster. Asyik sekali!  
 Kami juga naik kora-kora.  
 ADRI: Kora-kora? Apa itu?  
 MATT: Perahu ayun. Jessica menjerit-jerit ketakutan!  
 ADRI: Wah, kalau begitu saya harus ke sana!  
 MATT: Masa kamu belum pernah ke sana?  
 ADRI: Belum. Kamu mau menemani saya?  
 MATT: Pergi ke sana sekali lagi? Nngng, ajak Ayu, ya?  
 ADRI: Kalau dia mengajak Indah dan Agus juga?

### Vocabulary

Ad	Ad (short for Adri)
aduh	oh dear, oh no, ouch
Agus	Agus (name - male)
ajak	to invite, ask
apa itu?	what's that?
asyik	great, excellent
Ayu	Ayu (name - female)
ayun	swing, sway
bagaimana	how?, what's it like?
bagus-bagus	very good
banyak	many, a lot
belum	not yet
boleh	may, be permitted
dan	and
dengan	with
dia	he/she
diajak	(to be) invited
dulu	used to, first (before something else)
Dunia Fantasi	Fantasy World (amusement park)
favorit	favourite
fotomu	your photo
grup	group

harus	have to, must
hebat	great, terrific
ikut	join in, participate, follow
Indah	Indah (name - female)
ingin	to wish, want
ini	this/these
Jessica	Jessica
jetcoaster	roller-coaster
jojing	(kind of disco dancing)
juga	also, as well
kalau	when, if
kalau begitu	in that case
kali	times
kami	we/our/us (not including listener)
kamu	you (to someone you know well)
kan	isn't it? you know? (question tag)
ke	to, go to (a place)
kenapa	why? (colloquial)
ketakutan	very frightened, terrified
konsernya	the concert
kora-kora	pirate ship ride
lain	other, another, different
masa	how come?
mau	to want
menemani	to accompany (someone)
mengajak	to invite, ask
menjerit	to scream
naik	go by/on/up
ngng	mmm
orang	person
pendapatmu	your opinion
penontonnya	the audience
perahu	small boat
pergi	to go
pernah	ever
sampai	until, up to
sana	there, over there

saya	I/me/my
sekali	very
sekali lagi	once again
sepuluh ribu	ten thousand
siapa	who?
sombong	arrogant
sukses	success
tapi	but (short form of tetapi)
tentang	about
tidak	no, not
tukang potretnya	the photographer
wah	wow, gosh (exclamation of surprise)
ya	yes
yang	who, which, that

### PERCAKAPAN 5.3

#### Pertandingan Bulutangkis (The badminton game)

LEVEL 3

Indah and Jessica watch Adri compete in a school badminton tournament.

Indah dan Jessica menonton Adri bertanding dalam pertandingan bulutangkis.

#### Language

Talking about sport, making comparisons, expressing excitement

- INDAH: Bulutangkis kurang populer di Australia, ya?
- JESSICA: Ya. Yang populer kriket, netball dan futbol.
- INDAH: Netball itu apa?
- JESSICA: Semacam bolabasket, tapi pemainnya putri semua.
- INDAH: Eh, lihat! Mereka sudah masuk lapangan! Kamu lihat Adri?
- JESSICA: Itu, yang ketiga! Hus! Jangan teriak-teriak, In!
- INDAH: Aduh, permainan net Adri bagus sekali...dan smes loncatnya...bukan main!
- JESSICA: Dia juga harus gesit, ya!
- INDAH: Bukan hanya gesit, fisik juga harus prima! Lihat si Adri. Ingin jadi seperti Alan Budikusuma, katanya!
- JESSICA: Siapa dia?

INDAH: Peraih medali emas pertama Olimpiade untuk Indonesia.  
 INDAH: Ayo, Dri, smes!  
 JESSICA: Aduh, Indah! Kenapa bahuku yang dismes?

### Vocabulary

Adri	Adri (name - male)
aduh	oh dear, oh no, ouch
Alan Budikusuma	Alan Budikusuma (badminton player)
apa	what?
Australia	Australia
ayo	come on, let's...
bagus	good
bahuku	my shoulder
bola basket	basketball
bukan	no, not (used with nouns)
bukan main	extraordinary, how wonderful
bulutangkis	badminton
dan	and
di	in, on, at (location)
dia	he/she
dismes	(to be) hit hard
Dri	Dri (short for Adri)
eh	hey
emas	gold
fisik	physical
futbal	football
gesit	skillful, agile
hanya	only
harus	have to, must
hus	shhh
In	In (short for Indah)
Indah	Indah (name - female)
Indonesia	Indonesia
ingin	to wish, want
itu	that/those
jadi	so/then, to become
jangan	do not

juga	also, as well
kamu	you (to someone you know well)
katanya	he/she said
kenapa	why? (colloquial)
ketiga	third
kriket	cricket
kurang	less, minus
lapangan	court, field
lihat	to see/look
loncatnya	his/her jump (action)
masuk	to enter, go in
medali	medal
mereka	they/their
net	net
netball	netball
Olimpiade	Olympic
pemainnya	the player
peraih	winner
permainan	game
pertama	first
populer	popular
prima	first-rate
putri	female
sekali	very
semacam	a type/kind of
semua	everything, all
seperti	similar, like, as
si	(indicates affection/familiarity)
siapa dia?	who is he/she?
smes	to smash
sudah	already
tapi	but (short form of tetapi)
teriak-teriak	keep shouting/yelling
untuk	for
ya	yes
yang	who, which, that

**PERCAKAPAN 5.4****Terlambat Lagi! (Late again!)****LEVEL 4**

Jessica is waiting for Iwan to pick her up after her batik lesson. He is late, again!

Iwan terlambat lagi menjemput Jessica dari pelajaran membatiknnya.

**Language**

Apologising, talking about leisure activities, making comparisons

- JESSICA: Kamu terlambat lagi, Wan!
- IWAN: Wah, maaf! Maaf! Tadi ada jurus baru yang harus kami pelajari. Susah sekali.
- JESSICA: Eh, tidak apa-apa kalau begitu. Pencak silat itu seperti karate?
- IWAN: Ya, mirip.
- JESSICA: Harus pakai alat?
- IWAN: Tangan kosong juga bisa.
- JESSICA: Di Australi, olahraga bela diri yang populer adalah karate dan yudo.
- IWAN: Kamu ikut juga, Jess?
- JESSICA: Eh, tidak! Saya lebih suka melukis dan membatik. Lihat ini! Karya pertama saya.
- IWAN: Wah! Bagus sekali Jess!
- MIRA: Wan! Kamu ke mana saja? Kenapa saya ditinggal di warung?
- IWAN: Maaf, Ning! Saya harus segera menjemput, nngng...kakak...
- MIRA: Bohong! Sejak kapan kamu punya kakak berambut pirang?

**Vocabulary**

ada	there is/are
adalah	is/are
alat	equipment, instrument, tool
Australi	Australia
bagus	good
baru	new, just, recent
bela diri	self-defence
berambut pirang	to have blonde hair
bisa	can, be able
bohong	(a) lie
dan	and
di	in, on, at (location)

ditinggal	(to be) left behind
eh	hey
harus	have to, must
ikut	join in, participate, follow
ini	this/these
itu	that/those
Jess	Jess
juga	also, as well
jurus	a martial art movement/step
kakak	older brother/sister
kalau begitu	in that case
kami	we/our/us (not including listener)
kamu	you (to someone you know well)
kapan	when?
karate	karate
karya	work, creation
ke	to, go to (a place)
kenapa	why? (colloquial)
kosong	empty, blank, zero
lagi	again, more
lebih suka	prefer
lihat	to see/look
maaf	sorry, excuse me
mana	where
melukis	to paint
membatik	to do batik (wax dye painting)
menjemput	to pick up/meet someone
mirip	resemble, similar to
ngng	mmm
Ning	Ning (name- female)
oh	oh
olahraga	sport
pakai	to wear/use
pelajari	study in-depth/carefully
pencak silat	a kind of martial art
pertama	first
populer	popular

punya	to have, own (short form of mempunyai)
saja	just, only
saya	I/me/my
segera	immediately
sejak	since
sekali	very
seperti	similar, like, as
susah	difficult, hard
tadi	earlier, previously
tangan	hand
terlambat	late
tidak	no, not
tidak apa-apa	it doesn't matter, don't worry
wah	wow, gosh (exclamation of surprise)
Wan	Wan (short for Iwan)
warung	small shop/stall
ya	yes
yang	who, which, that
yudo	judo

## Theme 6 Travel

### Tema 6 Perjalanan

#### PERCAKAPAN 6.1

#### Di Pantai (At the beach)

#### LEVEL 1

Indah and Jessica are on holiday in Bali. They meet a hair braider on Kuta beach.

Indah dan Jessica berlibur di Bali. Mereka bertemu dengan seorang pengepang rambut di pantai Kuta.

#### Language

Asking where someone is staying, asking where someone has been, talking about leisure activities

- MADE: Sudah berapa lama di Bali?
- INDAH: Baru tiga hari.
- MADE: Tinggal di mana?
- JESSICA: Wisma Tamu Melati di Legian.
- MADE: Eh, temanmu mengerti Bahasa Indonesia, ya?
- INDAH: Tentu saja, dia guru Bahasa Indonesia!
- JESSICA: Bohong. Saya hanya siswi pertukaran dari Australi.
- MADE: Bahasa Indonesiamu bagus.
- JESSICA: Oh, saya masih harus banyak latihan.
- INDAH: Dan banyak bertemu dengan orang Indonesia.
- MADE: Kalian sudah pergi ke mana saja?
- JESSICA: Kemarin kami ke 'Waterbom Park'. Besok akan ke tempat 'Bungee Jumping'
- MADE: Wah, saya sendiri belum pernah ke sana!
- JESSICA: Maklum, kami turis di sini!
- MADE: Mau nonton tarian Legong?
- JESSICA: Di mana?
- MADE: Di desa saya. Saya jemput besok malam, ya?
- INDAH: Tapi gratis, kan?

#### Vocabulary

akan	will
Australi	Australia
bagus	good

Bahasa Indonesia	Indonesian (language)
Bahasa Indonesiamu	your Indonesian (language)
Bali	Bali (island)
banyak	many, a lot
baru	new, just, recent
belum	not yet
berapa lama	how long? (time)
bertemu	to meet
besok	tomorrow
bohong	(a) lie
bunjee jumping	bungee jumping
dan	and
dari	from
dengan	with
desa	village
di	in, on, at (location)
di mana	where?
di sini	here
dia	he/she
eh	hey
gratis	free
guru	teacher
hanya	only
hari	day
harus	have to, must
Indonesia	Indonesia
jemput	to meet/pick up
kalian	you (plural)
kami	we/our/us (not including listener)
kan	isn't it? you know? (question tag)
ke	to, go to (a place)
kemarin	yesterday
latihan	practice, exercise
Legian	Legian (town)
maklum	understand, know, be aware
malam	evening, night
mana	where

masih	still
mau	to want
mengerti	to understand
nonton	to watch/see
oh	oh
orang	person
pergi	to go
pernah	ever
saja	just, only
sana	there, over there
saya	I/me/my
sendiri	self, yourself
siswi pertukaran	exchange student (female)
sudah	already
tapi	but (short form of tetapi)
tarian Legong	dance (traditional Balinese)
temanmu	your friend
tempat	place
tentu saja	of course
tiga	three
tinggal	to live/stay
turis	tourist
wah	wow, gosh (exclamation of surprise)
Waterbom Park	Waterbom Park
Wisma Tamu Melati	Melati Guest House
ya	yes

## PERCAKAPAN 6.2

### Di Kantor Pos (At the post office)

### LEVEL 2

Jessica wants to send a Balinese mask to her Indonesian teacher in Australia.

Jessica ingin mengirim topeng Bali kepada guru Bahasa Indonesianya di Australia.

### Language

Asking about postal services, asking about cost, saying how much something is

- JESSICA: Selamat siang, Pak.
- PEGAWAI POS: Bisa saya bantu?
- JESSICA: Mau kirim paket, Pak, ke Australi.
- PEGAWAI POS: Apa isinya?
- JESSICA: Topeng kayu.
- PEGAWAI POS: Dengan pos udara atau pos laut?
- JESSICA: Berapa kalau dengan pos udara?
- PEGAWAI POS: Harus ditimbang dulu. Tiga puluh ribu.
- JESSICA: Wah, mahal juga, ya.
- PEGAWAI POS: Tapi lebih cepat. Ini formulir yang harus diisi. Ada yang lain?
- INDAH: Minta perangko untuk surat kilat ke Bandung, Pak.
- JESSICA: Untuk siapa, In?
- INDAH: Siapa lagi kalau bukan Adri?
- JESSICA: Rindu, ya?

### Vocabulary

ada	there is/are
Adri	Adri (name - male)
apa	what?
atau	or
Australi	Australia
Bandung	Bandung (city)
bantu	to help
berapa	how much/many?
bisa	can, be able
bukan	no, not (used with nouns)
cepat	quick, fast
dengan	with
diisi	(to be) filled
ditimbang	(to be) weighed
dulu	used to, first (before something else)
formulir	form
harus	have to, must
In	In (short for Indah)
ini	this/these
isinya	the contents
juga	also, as well

kalau	when, if
kayu	wood
ke	to, go to (a place)
kirim	to send
lebih	more
mahal	expensive
mau	to want
minta	to ask, request
Pak	(respectful term for older men)
paket	parcel
perangko	stamp
pos laut	surface mail
pos udara	airmail
rindu	longing, yearning, homesick for
saya	I/me/my
selamat siang	good afternoon (from about 11 am to 3 pm)
siapa	who?
siapa lagi?	who else?
surat kilat	express letter
tapi	but (short form of tetapi)
tiga puluh ribu	thirty thousand
topeng	mask
untuk	for
wah	wow, gosh (exclamation of surprise)
ya	yes
yang	who, which, that
yang lain	another one, anything else

### PERCAKAPAN 6.3

#### Mencari Kamar (Looking for a room)

LEVEL 3

Adri and Matt go on a surfing trip. They try to book a room in a small hotel.

Adri dan Matt pergi berselancar. Mereka memesan kamar di losmen.

#### Language

Using appropriate greetings, addressing someone correctly, booking a room, asking about facilities, asking where something is

- ADRI: Selamat siang, Pak.
- PENERIMA TAMU: Selamat siang. Cari kamar, Mas?
- ADRI: Ada kamar kosong, Pak? Kami mau tinggal empat malam.
- PENERIMA TAMU: Ada. Kamar untuk dua orang.
- MATT: Ada AC-nya? Di sini panas sekali!
- PENERIMA TAMU: Ini penginapan sederhana, jadi hanya ada kipas angin.
- ADRI: Berapa tarifnya untuk satu malam, Pak?
- PENERIMA TAMU: Empat puluh ribu, termasuk sarapan.
- MATT: Bagaimana ombak hari ini, Pak?
- PENERIMA TAMU: Kurang bagus. Terlalu kecil. Mudah-mudahan besok lebih baik, karena ada lomba selancar se-Asia Tenggara.
- MATT: Masih bisa ikut mendaftar, Pak?
- PENERIMA TAMU: Saya kurang tahu. Tapi dapat menghubungi Panitia.
- MATT: Di mana?
- PENERIMA TAMU: Itu, hotel yang di seberang jalan.
- ADRI: Ada diskotek di sini, Pak?
- PENERIMA TAMU: O, tidak ada. Besok malam setelah perlombaan, ada pesta di pantai.
- ADRI: Kalau begitu kamu saja yang ikut lomba selancar, Matt. Saya siap-siap untuk pesta saja!

### Vocabulary

ada	there is/are
ada AC-nya?	is it airconditioned?
bagaimana	how?, what's it like?
bagus	good
baik	good, nice
berapa	how much/many?
besok	tomorrow
bisa	can, be able
cari	to look for
dapat	can, able to, to get
di	in, on, at (location)
di mana	where?
di sini	here
diskotek	disco
dua	two
empat	four

empat puluh ribu	forty thousand
hanya	only
hari ini	today
hotel	hotel
ikut	join in, participate, follow
ini	this/these
itu	that/those
jadi	so/then, to become
jalan	street, road
kalaupun begitu	in that case
kamar	room
kami	we/our/us (not including listener)
kamu	you (to someone you know well)
karena	because
kecil	small, little
kipas angin	fan
kosong	empty, blank, zero
kurang	less, minus
lebih	more
lomba	competition
malam	evening, night
Mas	(term of address for young male)
masih	still
Matt	Matt
mau	to want
mendaftar	to enroll
menghubungi	to contact/get in touch with
mudah-mudahan	hopefully
o	oh
ombak	a wave
orang	person
Pak	(respectful term for older men)
panas	hot
panitia	committee
pantai	beach
penginapan	accommodation
perlombaan	a race, contest

pesta	party
pestaanya	the party
saja	just, only
sarapan	breakfast, have breakfast
satu	one
saya	I/me/my
se-Asia Tenggara	all South East Asia
seberang	across, opposite
sederhana	simple, plain
sekali	very
selamat siang	good afternoon (from about 11 am to 3 pm)
selancar	to surf
setelah	after
siap-siap	get ready, prepare
tahu	know
tapi	but (short form of tetapi)
tarifnya	the rate, tariff
terlalu	too
termasuk	including
tidak ada	there isn't/aren't
tinggal	to live/stay
untuk	for
yang	who, which, that

## PERCAKAPAN 6.4

### Di Puskesmas (At the health clinic)

LEVEL 4

Matt hurts his foot while surfing and is examined by a nurse at a health clinic.

Kaki Matt terluka waktu berselancar dan diperiksa oleh juru rawat di puskesmas.

#### Language

Saying what happened, describing symptoms, giving medical advice

PERAWAT: Duduk di sini. Kena apa ini?

ADRI: Luka waktu berselancar, Suster.

MATT: Kaki saya tergores karang. Kepala saya kena papan selancar. Sekarang agak pusing.

- PERAWAT: Coba saya periksa dulu. Wah, lukanya agak dalam. Mungkin harus disuntik untuk mencegah infeksi. Harus menemui dokter dulu.
- MATT: O, jangan disuntik, Suster! Saya takut!
- PERAWAT: Jangan khawatir. Jarumnya kecil, pasti tidak sakit. Sesudah disuntik, nanti diberi resep oleh dokter.
- MATT: Obatnya membuat ngantuk kan, Suster?
- PERAWAT: Tentu saja tidak. Mengapa?
- MATT: Karena nanti malam ada pesta di pantai...
- PERAWAT: Kamu pasti bisa ikut pesta. Nah, sekarang masuk. Temui dokter.
- ADRI: Ayo, Matt, masuk! Perawatnya cakep, jadi kamu ajak bicara terus!

### Vocabulary

ada	there is/are
agak	quite, rather
ajak	to invite, ask
apa	what?
ayo	come on, let's...
berselancar	to surf
bicara	to talk/speak
bisa	can, be able
cakep	good looking
coba	to try
dalam	in, deep
di	in, on, at (location)
di sini	here
diberi	(to be) given
disuntik	(to be) injected
dokter	doctor
duduk	sit
dulu	used to, first (before something else)
harus	have to, must
ikut	join in, participate, follow
infeksi	infection
ini	this/these
jadi	so/then, to become
jangan	do not
jarumnya	the needle

kaki	leg, foot
kamu	you (to someone you know well)
kan	isn't it? you know? (question tag)
karang	coral
karena	because
kecil	small, little
kena	hit, struck
kepala	head
khawatir	worry
luka	injury, wound
lukanya	the wound/cut
masuk	to enter, go in
Matt	Matt
membuat	to make
mencegah	to prevent, guard against
menemui	to meet (someone)
mengapa	why?
mungkin	maybe, perhaps
nah	see!/well then!
nanti	later
nanti malam	tonight
ngantuk	tired, sleepy
o	oh
obatnya	the/this medicine
oleh	by
pantai	beach
papan selancar	surfboard
pasti	certain, definite
perawatnya	the nurse
periksa	to examine/investigate
pesta	party
pusing	dizzy
resep	prescription, recipe
sakit	sick, hurt, pain
saya	I/me/my
sekarang	now
sesudah	after

Suster	Sister (nurse)
takut	scared, frightened
temui	to meet (someone)
tentu saja	of course
tergores	(to be) scratched
terus	straight ahead, continue
tidak	no, not
untuk	for
wah	wow, gosh (exclamation of surprise)
waktu	when, time

## *Games - Game*

There are three games per theme. The games assist in developing students' listening skills and complement classroom teaching and learning. Each game targets specific vocabulary and language structures.

Each game has three modes:

- Discovery - gives students the opportunity to review the vocabulary needed for the game
- Practice - enables students to play the game without any time limitations or point scoring
- Game - students score points, time limitations are imposed and students can play individually or compete against a partner.

# Theme 1 Meeting people

## Tema 1 Berkenalan

### GAME 1.1

#### Seputar Indonesia (Around Indonesia)

You have met a lot of other students since your arrival in Indonesia. See if you can remember who they are and where they are studying.

Anda sudah bertemu dengan banyak pelajar sejak tiba di Indonesia. Siapa nama mereka dan di mana mereka belajar?

#### Language Structure

Ini (name). Dia belajar di (region/island). Dia tinggal di (city/town).

This is (name). He/She is studying in (region/island). He/She lives in (city/town).

#### Vocabulary

Adri	Adri (name - male)
Ayu	Ayu (name - female)
Bali	Bali (island)
Bandung	Bandung (city)
Banjarmasin	Banjarmasin (city)
belajar	to study/learn
Bogor	Bogor (city)
Budi	Budi (name - male)
Bukittinggi	Bukittinggi (city)
Denpasar	Denpasar (city)
di	in, on, at (location)
dia	he/she
Ende	Ende (city)
Flores	Flores (island)
Grace	Grace
Indah	Indah (name - female)
ini	this/these
Ira	Ira (name - female)
Iwan	Iwan (name - male)
Jawa Barat	West Java
Jawa Tengah	Central Java

Jawa Timur	East Java
Jessica	Jessica
Kalimantan	Kalimantan (island)
Lombok	Lombok (island)
Malang	Malang (city)
Manado	Manado (city)
Mataram	Mataram (city)
Matt	Matt
Maumere	Maumere (city)
Medan	Medan (city)
Padang	Padang (city)
Salatiga	Salatiga (town)
Samarinda	Samarinda (city)
Selong	Selong (city)
Semarang	Semarang (city)
Sibolga	Sibolga (city)
Singaraja	Singaraja (city)
Sulawesi	Sulawesi (island)
Sumatera Barat	West Sumatra
Sumatera Utara	North Sumatra
Surabaya	Surabaya (city)
tinggal	to live/stay
Ujung Pandang	Ujung Pandang (city)
Yogi	Yogi (name - male)

## GAME 1.2

### Buku Alamat (Address book)

Record the details of some of the people you have met in your address book.

Lengkapilah buku alamat Anda!

### Language Structure

Namanya (name). Dia berumur (age) tahun. Nomor teleponnya (number). Dia berasal dari (city/town).

His/Her name is (name). He/She is (age) years old. His/Her telephone number is (number). He/She comes from (city/town).

## Vocabulary

Anwar	Anwar (name - male)
Banjarmasin	Banjarmasin (city)
berasal dari	to come from/originate from
berumur	to be....years old
delapan	eight
delapan belas	eighteen
delapan puluh	eighty
Denpasar	Denpasar (city)
Dewi	Dewi (name - female)
dia	he/she
dua	two
dua belas	twelve
dua puluh	twenty
empat	four
empat belas	fourteen
empat puluh	forty
enam	six
enam belas	sixteen
enam puluh	sixty
Ernawati	Ernawati (name - female)
Gunawan	Gunawan (name - male)
Hasan	Hasan (name - male)
Ida	Ida (name - female)
Jakarta	Jakarta (city)
lima	five
lima belas	fifteen
lima puluh	fifty
Manado	Manado (city)
Mataram	Mataram (city)
Medan	Medan (city)
Mira	Mira (name - female)
namanya	his/her name
nol	zero
nomor teleponnya	his/her telephone number
Ratna	Ratna (name - female)
Sandy	Sandy (name - male)

Sanur	Sanur (town)
satu	one
sebelas	eleven
sembilan	nine
sembilan belas	nineteen
sembilan puluh	ninety
sepuluh	ten
Solo	Solo (town)
Surabaya	Surabaya (city)
tahun	year
telepon	telephone
tiga	three
tiga belas	thirteen
tiga puluh	thirty
Tono	Tono (name - male)
tujuh	seven
tujuh belas	seventeen
tujuh puluh	seventy
Yogyakarta	Yogyakarta (city)

### GAME 1.3

#### Hari Ulang Tahun (Birthday)

Your teacher is asking the class about their birthdays. You have been given the job of marking the dates on a class calendar.

Guru Anda ingin tahu tentang hari ulang tahun murid-murid di kelasnya. Tulislah tanggal itu di kalender kelas.

#### Language Structure A

Saya lahir pada tanggal (date) (month).

I was born on (date) (month).

#### Language Structure B

Hari ulang tahun saya pada tanggal (date) (month).

My birthday is on (date) (month).

**Vocabulary**

Agustus	August
April	April
Desember	December
Februari	February
hari ulang tahun	birthday
Januari	January
Juli	July
Juni	June
lahir	born
Maret	March
Mei	May
November	November
Oktober	October
pada	in, on, at (time/date)
saya	I/me/my
September	September
tanggal	date

## **Theme 2 Home and family**

### **Tema 2 Rumah dan Keluarga**

#### **GAME 2.1**

#### **Teman-teman Saya (My friends)**

Create pictures of some of the people you have met in Indonesia.

Gambarlah teman-teman baru Anda.

#### **Language Structure (eyes/nose/face/hair)**

(Body part)nya (adjective).

His/Her (body part) is (adjective).

#### **Language Structure (mouth)**

Dia (sering tertawa/suka tersenyum/selalu sedih)

He/She (laughs a lot/likes smiling/is always sad)

#### **Vocabulary**

biru	blue
bulat	round, circle
cokelat	brown
dia	he/she
hidung	nose
hidungnya	his/her nose
hijau	green
keriting	curly
lebar	broad
lonjong	oval (shape)
mancung	a perfectly shaped (nose)
mata	eye
matanya	his/her eyes
muka	face
mukanya	his/her face
mungil	cute, sweet
panjang	long (in length)
pendek	short

persegi	square
rambutnya	his/her hair
sedih	sad
selalu	always
sering	often
suka	to like
tersenyum	to smile
tertawa	to laugh

## GAME 2.2

### Di Rumah (At home)

You arrive home from school but no one seems to be around. Your host brother tells you where everyone is.

Waktu pulang dari sekolah tidak ada orang di rumah. Kakak angkat memberitahu Anda di mana mereka.

### Language Structure

(Family member) di (location).

(Family member) is in/on the (location).

### Vocabulary

adik laki-laki	younger brother
bapak	dad, father
beranda	verandah
burung	bird
dapur	kitchen
di	in, on, at (location)
ibu	mum, mother
kakak perempuan	older sister
kakek	grandfather
kamar belajar	a study
kamar makan	dining room
kamar mandi	bathroom
kamar tamu	lounge room
kamar tidur	bedroom
kucing	cat
nenek	grandmother

**GAME 2.3****Apa dan Siapa? (Who's who?)**

Your Indonesian friends are talking about their families. See if you can work out what everyone does.

Teman Indonesia Anda berbicara tentang keluarga mereka. Apa pekerjaan mereka?

**Language Structure**

(Family member) saya (occupation).

My (family member) is a (occupation).

**Vocabulary**

adik perempuan	younger sister
bapak	dad, father
bibi	aunt
dokter gigi	dentist
guru	teacher
ibu	mum, mother
ibu rumah tangga	housewife
insinyur	engineer
jururawat	nurse
kakak laki-laki	older brother
kakek	grandfather
mahasiswa	university student
murid SD	primary school student
murid SMP	junior high school student
nelayan	fisherman
nenek	grandmother
paman	uncle
penjual di pasar	market seller
petani	farmer
saya	I/me/my
sepupu laki-laki	male cousin
sepupu perempuan	female cousin
tukang kayu	carpenter
wartawan	journalist

## **Theme 3 Daily life**

### **Tema 3 Kehidupan Sehari-hari**

#### **GAME 3.1**

#### **Jadwal Mingguan (Weekly schedule)**

You have so many activities on during the week. Enter the details in your diary.

Lengkapilah buku harian Anda!

#### **Language Structure**

(Day of the week) (time of day) saya/ada (activity).

On (day of the week) (time of day) I (activity).

#### **Vocabulary**

ada	there is/are
Bahasa Indonesia	Indonesian (language)
Bahasa Inggris	English (language)
berbelanja	to go shopping
berlatih	to practise
bermain	to play
bioskop	cinema
bulutangkis	badminton
Geografi	Geography
hari Jumat	Friday
hari Kamis	Thursday
hari Minggu	Sunday
hari Rabu	Wednesday
hari Sabtu	Saturday
hari Selasa	Tuesday
hari Senin	Monday
IPA	Science
ke	to, go to (a place)
malam	evening, night
Matematika	Mathematics
mengerjakan	to do/carry out
mengerjakan PR	to do homework

menonton	to watch
menonton televisi	to watch television
pagi	morning (sunrise until about 11 am)
pelajaran	lesson
pencak silat	a kind of martial art
Pendidikan Jasmani	Physical Education
PR	homework
saya	I/me/my
Sejarah	History
sepak bola	soccer
siang	early afternoon (from about 11 am to 3 pm)
sore	afternoon (from about 3 pm to sunset)
televisi	television

### GAME 3.2

#### Diletakkan di mana? (Where does it go?)

It's time to tidy your room. But where does everything go?

Anda harus membereskan kamar tidur Anda. Diletakkan di mana?

#### Language Structure

Letakkan (object) (placement) (location).

Put the (object) (placement) (location).

#### Vocabulary

bola basket	basketball
buku	book
CD	CD
di atas	on top of
di bawah	under
di belakang	behind
di dalam	inside
di depan	in front
di samping	next to, beside
jaket	jacket

kotak pensil	pencil case
kursi	chair
laci	drawer
lemari pakaian	wardrobe
letakkan	place/put
meja tulis	desk
pintu	door
rak buku	book shelf
raket tenis	tennis racket
sepatu roda	rollerblades
stereo	stereo
tas sekolah	school bag
tempat tidur	bed

### GAME 3.3

#### Ada Apa? (What's wrong?)

You are getting used to living in Indonesia, but what do you do when you are not well?

Anda sudah mulai terbiasa tinggal di Indonesia tetapi bagaimana kalau Anda sakit?

#### Language Structure (ailment)

(Body part) saya luka.

I hurt my (body part).

#### Language Structure (ailment)

Saya sakit (body part).

I have a (body part) ache.

#### Language Structure (ailment)

Saya masuk angin.

I've got a cold.

#### Language Structure (treatment)

Harus (treatment).

I have to/need (treatment).

**Vocabulary**

banyak	many, a lot
dibalut	(to be) bandaged
diperiksa	(to be) examined
dokter	doctor
harus	have to, must
istirahat	(to) rest
jari tangan	finger
kaki	leg, foot
kepala	head
lengan	arm
luka	injury, wound
lutut	knee
masuk angin	to catch a cold
minum obat	to take medicine
sakit gigi	toothache
sakit kepala	headache
sakit perut	stomach-ache
sakit punggung	backache
sakit telinga	earache
saya	I/me/my
tangan	hand

## **Theme 4    Around town**

### **Tema 4    Di Kota**

#### **GAME 4.1**

#### **Peta Jalan (Street map)**

You want to do some shopping. Follow directions to the shopping centre from the bus terminal.

Anda ingin berbelanja. Bagaimana Anda pergi ke mal dari terminal bus?

#### **Language Structure**

Keluar dari terminal bus dan belok ke (direction)

Come out of the bus terminal and turn (direction)

jalan terus

go straight ahead

di perempatan (no.) belok ke (direction)

at the (no.) intersection turn (direction)

terus lurus, mal di sebelah (left/right) jalan.

keep going straight ahead, the shopping centre is on the (left/right).

#### **Vocabulary**

belok	turn
bus	bus
dan	and
dari	from
di	in, on, at (location)
jalan	street, road
jalan terus	go straight ahead
kanan	right (direction)
ke	to, go to (a place)
kedua	second
keempat	fourth

keluar	to go out, exit
ketiga	third
kiri	left
mal	shopping centre
perempatan	intersection
pertama	first
sebelah	beside, side
terminal	terminal
terus lurus	keep going straight ahead

## GAME 4.2

### Di Mal (At the shopping centre)

The shopping centre is much bigger than you thought. Look at the floor plan to find out where everything is.

Mal besar sekali. Periksalah denah untuk mencari toko.

### Language Structure

(No.) adalah (shop).

(No.) is a / the (shop).

### Vocabulary

adalah	is/are
apotek	chemist
bank	bank
bioskop	cinema
empat puluh	forty
empat puluh delapan	forty-eight
empat puluh dua	forty-two
empat puluh empat	forty-four
empat puluh enam	forty-six
empat puluh lima	forty-five
empat puluh satu	forty-one
empat puluh sembilan	forty-nine
empat puluh tiga	forty-three

empat puluh tujuh	forty-seven
kantor pos	post office
lima puluh	fifty
lima puluh dua	fifty-two
lima puluh empat	fifty-four
lima puluh lima	fifty-five
lima puluh satu	fifty-one
lima puluh tiga	fifty-three
restoran	restaurant
tiga puluh delapan	thirty-eight
tiga puluh dua	thirty-two
tiga puluh empat	thirty-four
tiga puluh enam	thirty-six
tiga puluh lima	thirty-five
tiga puluh satu	thirty-one
tiga puluh sembilan	thirty-nine
tiga puluh tiga	thirty-three
tiga puluh tujuh	thirty-seven
toko buku	book shop
toko kaset	music shop
toko mas	jewellery shop
toko sepatu	shoe shop
toko swalayan	supermarket
toserba	department store
warnet	Internet cafe

### **GAME 4.3** **Berbelanja (Shopping)**

Shopping at an Indonesian market is a new experience for you. Your host sister helps you buy some of the items on your shopping list.

Berbelanja di pasar pengalaman baru untuk Anda. Kakak angkat membantu Anda membeli bahan-bahannya.

#### **Language Structure**

(No.) (measure word) (item).

## Vocabulary

ayam	chicken
beras	(uncooked) rice
botol	bottle
buah	(classifier for fruit/objects)
bungkus	packet
daging sapi	beef
dua	two
ekor	tail (animals), (classifier for animals)
ikat	bundle/tied up bunch
kacang panjang	snake beans
kaleng	tin can
kecap manis	sweet soy sauce
kilo	kilogram, kilometer
krupuk udang	prawn crackers
mie	noodles
minyak goreng	cooking oil
nanas	pineapple
pisang	banana
potong	slice, piece
rambutan	rambutan (fruit)
sebotol	a/one bottle
sebuah	a/one (classifier for fruit/objects)
sebungkus	a/one packet
seekor	a/one (classifier for animals)
seikat	a/one (bundle/tied up bunch)
sekaleng	a/one tin can
sekilo	a/one kilogram
sepotong	a/one piece/slice
sisir	comb, bunch
tahu	know
tahu	tofu
tiga	three

## **Theme 5    Leisure**

### **Tema 5    Rekreasi**

#### **GAME 5.1**

#### **Acara TV (TV guide)**

You want to watch TV, but there are so many programs to choose from. The TV guide will help you decide what to watch.

Anda ingin menonton televisi, tetapi ada acara apa?

#### **Language Structure**

Pada (time) ada acara (program).

At (time) there's a (program).

#### **Vocabulary**

acara drama seri	serial
acara kuis	quiz show
acara musik	music show
acara sinetron	Indonesian soap opera
ada	there is/are
film dokumentasi	documentary
film kartun	cartoon
film komedi	comedy
miniseri	miniseries
pada	in, on, at (time/date)
pertandingan sepak bola	soccer match
prakiraan cuaca	weather report/forecast
siaran warta berita	news broadcast

**GAME 5.2****Minta Bonnya? (The bill, please)**

You and a friend go out for lunch. After the meal the waitress checks your order and tells you the total price.

Anda makan siang di restoran dengan teman. Pelayan menyebut pesanan Anda. Berapa semuanya?

**Language Structure**

(No.) (food item), (no.) (food item), (no.) (drink item). Semuanya (price) rupiah.

(No.) (food item), (no.) (food item), (no.) (drink item). Altogether (price) rupiah.

**Vocabulary**

air jeruk	orange juice
ayam goreng	fried chicken
bakso	soup with meatballs
dua	two
es cendol	(green jelly and coconut milk drink)
es kelapa muda	(young coconut drink)
gado-gado	vegetable salad with peanut sauce
ikan bakar	grilled fish
kopi	coffee
lumpia	spring roll
mie goreng	fried noodles
nasi goreng	fried rice
nasi putih	plain rice
rendang	rendang (beef curry)
rupiah	rupiah (Indonesian currency)
sate sapi	beef sate
satu	one
semuanya	altogether, all (of it)
teh	tea (drink)
tiga	three

**GAME 5.3****Waktu Senggang (Free time)**

Your Indonesian friends are talking about what they do in their free time. See if you can work out what they enjoy doing most.

Teman-teman Anda membicarakan waktu senggang. Mereka suka berbuat apa?

**Language Structure**

Saya suka (sport/activity).

I like (sport/activity).

Saya suka sekali (sport/activity).

I really like (sport/activity).

Saya tidak suka (sport/activity).

I don't like (sport/activity).

Saya kurang suka (sport/activity).

I don't like (sport/activity) very much.

**Vocabulary**

berajojing	to go (disco) dancing
berenang	to swim
berlari	to run
bermain	to play
bola basket	basketball
buku	book
bulutangkis	badminton
catur	chess
kriket	cricket
kurang suka	don't like very much
melukis	to paint
membaca	to read
membaca buku	to read books
mendengarkan	to listen to
mendengarkan musik	to listen to music

mengunjungi	to visit
mengunjungi teman	to visit a friend
menonton	to watch
menonton televisi	to watch television
musik	music
saya	I/me/my
sepak bola	soccer
sepatu roda	rollerblades
suka	to like
suka sekali	really like
televisi	television
teman	friend
tenis	tennis
tenis meja	table tennis
tidak suka	don't like

## **Theme 6 Travel**

### **Tema 6 Perjalanan**

#### **GAME 6.1**

#### **Liburan Kami (Our holiday)**

A few of your classmates have been on holidays overseas. Listen to them talking about where they went and what they did.

Beberapa teman sekelas Anda pulang dari liburan di luar negeri. Dengarkanlah!

#### **Language Structure**

(Liburan yang lalu kami pergi ke (country) selama (no.) minggu. Di sana musim (season) dan kami (activity).

Last holidays we went to (country) for (no.) weeks. It was (season) there and we (activity).

#### **Vocabulary**

Amerika Serikat	United States of America
Australia	Australia
Belanda	the Netherlands
bermain ski	to ski
bersantai	to relax
Cina	China
dan	and
di	in, on, at (location)
di sana	there
dua	two
empat	four
Finlandia	Finland
gunung	mountain
Inggris	England
Irlandia	Ireland
Italia	Italy
Jepang	Japan
Jerman	Germany
kami	we/our/us (not including listener)
Kanada	Canada

ke	to, go to (a place)
kebun raya	botanical garden
liburan yang lalu	last holidays
lukisan	painting
melihat	to see
mendaki	to climb (hill/mountain)
minggu	week
museum	museum
musim dingin	winter
musim gugur	autumn
musim panas	summer
musim semi	spring
pameran	exhibition
pantai	beach
Perancis	France
pergi	to go
selama	during, as long as
Selandia Baru	New Zealand
seminggu	a week
Spanyol	Spain
Swedia	Sweden
tiga	three

## GAME 6.2

### Jalan-jalan di Jakarta (Sightseeing in Jakarta)

A friend tells you all about her trip to Jakarta.

Teman Anda membicarakan perjalanannya ke Jakarta.

#### Language Structure

Waktu di Jakarta saya tinggal di (type of accommodation) di sebelah (direction) kota. Saya ke (place) naik (mode of transport). Cuaca hari itu sangat (hot/windy/cloudy/humid).

When I was in Jakarta I stayed in a (type of accommodation) in the (direction) of the city. I went to (place) by (mode of transport). It was very (hot/windy/cloudy/humid).

## Vocabulary

barat	west
berangin	windy
bus	bus
cuaca	weather
di	in, on, at (location)
Dunia Fantasi	Fantasy World (amusement park)
Gereja Katedral	Cathedral
hari	day
hotel	hotel
itu	that/those
Jakarta	Jakarta (city)
ke	to, go to (a place)
Kebun Binatang Ragunan	Ragunan Zoo
kota	city, town
lembab	humid
losmen	losmen (cheap hotel)
mendung	cloudy
Mesjid Istiqlal	Istiqlal Mosque
mobil	car
Monas	National Monument
naik	go by/on/up
panas	hot
Plaza Indonesia	The Indonesia Shopping Plaza
sangat	very
saya	I/me/my
sebelah	beside, side
selatan	south
sepeda motor	motorbike
Sunda Kelapa	Sunda Kelapa
taksi	taxi
Taman Mini Indonesia	Indonesia-in-Miniature Park
timur	east
tinggal	to live/stay
utara	north
waktu	when, time
wisma tamu	guest house

**GAME 6.3****Jangan Lupa! (Don't forget!)**

As you pack your bags for a holiday in Bali, your host brother suggests a few things to take.

Anda akan berlibur di Bali. Adik angkat mengingatkan Anda tentang apa yang harus dibawa.

**Language Structure**

Jangan lupa membawa (clothing item), (clothing item), (toiletries) dan (accessory).

Don't forget to take (clothing item), (clothing item), (toiletries) and (accessory).

**Vocabulary**

buku alamat	address book
celana jean	jeans
celana pendek	shorts
dan	and
handuk	towel
jaket	jacket
jangan	do not
kaca mata hitam	sunglasses
kamera	camera
karcis	ticket
kaus kaki	socks
kemeja	shirt
lupa	to forget
membawa	to carry/bring/take
pakaian renang	swimming costume
paspor	passport
pasta gigi	toothpaste
payung	umbrella
rok	skirt
sabun	soap
sandal	sandals
sepatu olahraga	sneakers
sikat gigi	toothbrush
sisir	comb, bunch
topi	hat
t-shirt	T-shirt

## *Photographs - Foto*

There are four photographs for each theme. Students can click on people in the photographs to hear information about them in Indonesian.

The language for each photograph is pitched at a different level: level 1 (first photograph) for beginners to level 4 (fourth photograph) for more advanced students.

Comprehension questions are displayed in Indonesian, with the option of an English translation.

While viewing each photograph, students can access cultural information related to the photograph and theme.

## **Theme 1 Meeting people**

### **Tema 1 Berkenalan**

#### **FOTO 1.1**

#### **Berjalan ke Sekolah (Walking to school)**

**LEVEL 1**

Indonesian children go to school six days a week, from Monday to Saturday.

Anak-anak di Indonesia bersekolah enam hari seminggu, dari hari Senin sampai hari Sabtu.

#### **Language**

Saying where someone lives, saying where someone comes from

#### **Ida**

Ini Ida.

Dia mempunyai satu kakak dan satu adik.

Mereka tinggal dengan ayah dan ibunya di Ubud.

Ida mempunyai banyak teman.

Mereka berjalan ke sekolah setiap hari.

#### **Sri**

Ini Sri.

Dia berumur enam belas tahun.

Dia bersekolah di Ubud.

Dia suka melukis dan mendengarkan musik.

Musik favoritnya musik pop.

#### **Nita**

Namanya Nita.

Dia tinggi dan berambut panjang.

Dia berasal dari Jakarta.

Sekarang dia tinggal di Bali dengan pamannya.

Dia suka tinggal di Bali.

Nita belajar tarian Bali di sekolah.

#### **Vocabulary**

adik	younger brother/sister
ayah	father
Bali	Bali (island)
banyak	many, a lot

belajar	to study/learn
berambut panjang	to have long hair
berasal dari	to come from/originate from
berjalan	to walk
bersekolah	to go to school
berumur	to be....years old
dan	and
dengan	with
di	in, on, at (location)
dia	he/she
enam belas	sixteen
favoritnya	his/her favourite
hari	day
ibunya	his/her mother
Ida	Ida (name - female)
ini	this/these
Jakarta	Jakarta (city)
kakak	older brother/sister
ke	to, go to (a place)
melukis	to paint
mempunyai	to have/own
mendengarkan	to listen to
mereka	they/their
musik	music
musik pop	pop music
namanya	his/her name
Nita	Nita (name - female)
pamannya	his/her uncle
satu	one
sekarang	now
sekolah	school
setiap	each, every
Sri	(name - female)
suka	to like
tahun	year
tarian	a dance (traditional)
teman	friend
tinggal	to live/stay
tinggi	tall
Ubud	Ubud (town)

**FOTO 1.2****Belajar Menari (Learning to dance)****LEVEL 2**

Traditional dances are performed at almost all special occasions. These boys are learning a Javanese dance called Jathilan.

Tarian tradisional sering dipertunjukkan. Ketiga anak laki-laki ini sedang belajar tarian dari Jawa yang bernama tarian Jathilan.

**Language**

Saying how old someone is, future plans

**Yono**

Ini Yono. Umurnya sebelas tahun.

Dia bersekolah di SMP.

Yono belajar tarian tradisional.

Kakaknya juga ikut belajar.

Dia ingin menjadi penari terkenal.

Dia cape sekali setelah latihan hari ini.

**Joko**

Joko adalah teman Yono.

Dia lebih tua daripada Yono.

Dia sudah dua tahun belajar menari.

Kadang-kadang Joko membantu Yono berlatih.

Dia mau menjadi guru tari.

**Bambang**

Ini Bambang.

Dia berumur tiga belas tahun.

Dia belajar menari di sekolah.

Dia pandai menari.

Bambang dan temannya berlatih bersama-sama pada hari Minggu.

**Vocabulary**

adalah	is/are
Bambang	Bambang (name - male)
belajar	to study/learn
berlatih	to practise
bersama-sama	together
bersekolah	to go to school
berumur	to be....years old

cape	tired
dan	and
daripada	than
di	in, on, at (location)
dia	he/she
dua	two
guru	teacher
hari ini	today
hari Minggu	Sunday
ikut	join in, participate, follow
ingin	to wish, want
ini	this/these
Joko	Joko (name - male)
juga	also, as well
kadang-kadang	sometimes, occasionally
kakaknya	his/her older brother/sister
latihan	practice, exercise
lebih tua	older
mau	to want
membantu	to help
menari	to dance (traditional)
menjadi	to become
pada	in, on, at (time/date)
pandai	smart, good at doing something
penari	dancer
sebelas	eleven
sekali	very
sekolah	school
setelah	after
SMP	junior high school
sudah	already
tahun	year
tari	to dance (traditional)
tarian	a dance (traditional)
teman	friend
temannya	his/her friend
terkenal	famous, well known
tiga belas	thirteen
tradisional	traditional
umurnya	his/her age
Yono	Yono (name - male)

**FOTO 1.3****Di Kampus (On campus)****LEVEL 3**

These students are studying at The University of Indonesia, in Jakarta. This is one of Indonesia's most well known universities.

Ini mahasiswa Universitas Indonesia, di kota Jakarta. Universitas Indonesia adalah salah satu universitas yang terkenal di Indonesia.

**Language**

University subjects, future aspirations, interests

**Novi**

Namanya Novi. Dia berasal dari Surabaya.

Dia berkuliah di Universitas Indonesia di Jakarta.

Dia belajar Ilmu Ekonomi.

Novi baru saja membeli telepon genggam.

Sekarang dia sedang berbicara dengan pacarnya.

**Nurul**

Nurul berasal dari Bandung, dan beragama Islam.

Dia selalu memakai busana muslim lengkap.

Umurnya dua puluh dua tahun.

Dia mahasiswa Universitas Indonesia, Fakultas Sastra.

Setelah lulus universitas, Nurul mau menjadi wartawan.

Dia dan temannya sedang menunggu dosennya.

**Dita**

Dita memakai celana jean, baju kaus dan sepatu sandal.

Sudah tiga tahun dia belajar di universitas.

Dita bermain bola basket dan sering bertanding untuk regu universitasnya.

Pemain bola basket idolanya adalah Michael Jordan.

Selain olah raga, Dita suka bermain piano.

**Iwan**

Dia bernama Iwan.

Pemuda dari Jawa Tengah ini berumur dua puluh tahun.

Dia mendapat beasiswa untuk belajar di Fakultas Kedokteran Gigi.

Kalau sudah lulus dia ingin bekerja di desa di luar Jawa.

Iwan juga aktif dalam organisasi mahasiswa.

## Vocabulary

adalah	is/are
aktif	active
baju kaus	T-shirt
Bandung	Bandung (city)
baru saja	only now/just
bea siswa	scholarship
bekerja	to work
belajar	to study/learn
beragama Islam	follows Islam, is a Muslim
berasal dari	to come from/originate from
berbicara	to speak/talk
berkuliah	to attend lectures/university
bermain	to play
bernama	to be called/named
bertanding	to compete
berumur	to be....years old
bola basket	basketball
busana	clothing, fashion
celana jean	jeans
dalam	in, deep
dan	and
dari	from
dengan	with
desa	village
di	in, on, at (location)
di luar	outside
dia	he/she
Dita	Dita (name - female)
dosennya	his/her/the lecturer
dua puluh	twenty
fakultas	faculty
Fakultas Sastra	Faculty of Arts
idolanya	his/her idol
Ilmu ekonomi	Economics
ingin	to wish, want
ini	this/these
Iwan	Iwan (name - male)
Jakarta	Jakarta (city)

Jawa	Java (island)
Jawa Tengah	Central Java
juga	also, as well
kalau	when, if
kedokteran gigi	dentistry
lengkap	complete
lulus	to graduate
mahasiswa	university student
mau	to want
memakai	to wear/use
membeli	to buy
mendapat	to get/receive
menjadi	to become
menunggu	to wait (for)
Michael Jordan	Michael Jordan
muslim	Muslim
namanya	his/her name
Novi	Novi (name - female)
Nurul	Nurul (name - female)
olahraga	sport
organisasi	organisation
pacarnya	his/her boyfriend/girlfriend
pemain	player
pemuda	youth, young person
piano	piano
regu	team
sedang	(to be in the process of)
sekarang	now
selain	besides, in addition to
selalu	always
sepatu sandal	sandals
sering	often
setelah	after
sudah	already
suka	to like
Surabaya	Surabaya (city)
tahun	year
telepon genggam	mobile phone
temannya	his/her friend
tiga	three

umurnya	his/her age
univeritasnya	his/her/the university
universitas	university
Universitas Indonesia	The University of Indonesia
untuk	for
wartawan	journalist

**FOTO 1.4****Setelah Bekerja (After work)****LEVEL 4**

Small, inexpensive cafes, called warung, are popular meeting places for young people.

Warung adalah salah satu tempat pertemuan untuk pemuda di Indonesia.

**Language**

Work, daily routine, future plans

**Benny**

Benny lahir di Pulau Sumatera. Umurnya dua puluh satu tahun.

Dia bekerja di perusahaan bangunan.

Meskipun pekerjaannya berat, Benny cukup senang dengan gajinya.

Dia sedang beristirahat di warung dengan teman-temannya.

Sepanjang hari mereka bekerja keras membangun jalan.

**Reza**

Pemuda yang kelihatan cape ini bernama Reza.

Dia suka bermain gitar dan sebenarnya ingin menjadi penyanyi.

Karena itu dia tidak begitu senang bekerja di proyek bangunan.

Dia mau menabung untuk pergi ke Medan.

Di sana dia akan belajar di sekolah musik.

**Bonar**

Pemuda pendiam ini bernama Bonar.

Dia paling tua di antara teman-temannya, dan sudah mempunyai istri.

Istrinya bernama Ira. Dia bekerja di toko buku.

Bonar dan Ira menikah tahun yang lalu dalam upacara adat Batak.

Mereka ingin bekerja sebelum mempunyai anak.

## Vocabulary

adat	custom, tradition
akan	will
anak	child
bangunan	construction, building
Batak	Batak (people of North Sumatra)
begini	like that, so, very
bekerja	to work
belajar	to study/learn
Benny	Benny (name - male)
berat	heavy
beristirahat	to rest/have a break
bermain	to play
bernama	to be called/named
Bonar	Bonar (name - male)
cape	tired
cukup	quite, enough
dalam	in, deep
dan	and
dengan	with
di	in, on, at (location)
di antara	in between, amongst
di sana	there
dia	he/she
dua puluh satu	twenty one
gajinya	his/her salary/wage
gitar	guitar
ingin	to wish, want
ini	this/these
Ira	Ira (name - female)
istri	wife
istrinya	his wife
jalan	street, road
karena itu	because of that
ke	to, go to (a place)
kelihatan	visible
keras	hard

lahir	born
mau	to want
Medan	Medan (city)
membangun	to develop/build
mempunyai	to have/own
menabung	to save (money)
menikah	to get married
menjadi	to become
mereka	they/their
meskipun	although, even though
paling tua	oldest
pekerjaannya	his/her job
pemuda	youth, young person
pendiam	quiet person
penyanyi	singer
pergi	to go
perusahaan	business
proyek	project
Pulau Sumatera	(island of) Sumatra
Reza	Reza (name - male)
sebelum	before
sebenarnya	actually, as a matter of fact
sedang	(to be in the process of)
sekolah musik	music school
senang	happy
sepanjang hari	all day
sudah	already
suka	to like
tahun	year
tahun yang lalu	last year
teman-temannya	his/her friends
tidak	no, not
toko buku	book shop
umurnya	his/her age
untuk	for
upacara	ceremony
warung	small shop/stall
yang	who, which, that

## **Theme 2 Home and family**

### **Tema 2 Rumah dan Keluarga**

#### **FOTO 2.1**

#### **Keluarga Bahagia (The happy family)**

**LEVEL 1**

Traditional clothing is usually worn for special ceremonies and on important occasions.

Pakaian tradisional sering dipakai kalau ada upacara yang penting.

#### **Language**

Family members/relationships, occupations

#### **Ketut**

Namanya Ketut.

Dia berumur delapan belas tahun.

Dia masih tinggal di rumah orang tuanya.

Hari ini mereka akan pergi ke pura.

#### **Pak Wayan**

Nama orang ini Pak Wayan.

Dia bekerja di kantor pos Denpasar.

Ada kebun besar di belakang rumahnya.

Pak Wayan suka bermain dengan cucunya, Ayu, di kebun itu.

Ayu adalah cucu pertamanya.

#### **Ayu**

Ini Ayu.

Ayu berumur delapan belas bulan.

Dia anak Made dan Nyoman.

Ayu suka bernyanyi dan bermain.

Dia lucu sekali waktu mencoba menari.

#### **Made**

Ini Made.

Dia guru sekolah dasar.

Nama suaminya Nyoman. Dia bekerja di bank.

Mereka mempunyai satu anak, namanya Ayu.

Rumahnya tidak jauh dari rumah orang tuanya.

Hari ini Made berkunjung ke rumah orang tuanya.

## Vocabulary

ada	there is/are
adalah	is/are
akan	will
anak	child
Ayu	Ayu (name - female)
bank	bank
bekerja	to work
berkunjung	to visit
bermain	to play
bernyanyi	to sing
berumur	to be....years old
besar	big
bulan	month
cucu	grandchild
cucunya	his/her grandchild
dan	and
dari	from
delapan belas	eighteen
dengan	with
Denpasar	Denpasar (city)
di	in, on, at (location)
di belakang	behind
dia	he/she
guru	teacher
hari ini	today
ini	this/these
itu	that/those
jauh	far
kantor pos	post office
ke	to, go to (a place)
kebun	garden
Ketut	Ketut (Balinese name)
lucu	funny, cute
Made	Made (Balinese name)
masih	still
mempunyai	to have/own

menari	to dance (traditional)
mencoba	to try
mereka	they/their
nama	name
namanya	his/her name
Nyoman	Nyoman (Balinese name)
orang	person
orang tuanya	his/her parents
Pak	(respectful term for older men)
pergi	to go
pertamanya	his/her first
pura	temple
rumah	house, home
rumahnya	his/her house/home
satu	one
sekali	very
sekolah dasar	primary school
suaminya	her husband
suka	to like
tahun	year
tidak	no, not
tinggal	to live/stay
waktu	when, time
Wayan	Wayan (Balinese name)

**FOTO 2.2****Bersama Nenek (With grandma)****LEVEL 2**

Many people run small food stalls from their family home.

Banyak orang memiliki warung. Kadang-kadang warung itu di bagian depan rumahnya.

**Language**

Family relationships, saying what someone does/where someone lives

**Sari**

Ini Sari. Dia bersama nenek dan adik laki-lakinya.  
 Ibu Sari menjual makanan dan minuman di warung.  
 Warung itu di depan rumahnya.  
 Ibu Sari membuat kue-kue yang dijual.  
 Ibunya juga membuat pisang goreng.  
 Sari suka sekali makan pisang goreng itu.

**Ibu Fatimah**

Ini Ibu Fatimah.  
 Dia duduk dengan dua cucunya, Sari dan Agus.  
 Rumah Ibu Fatimah di desa di luar kota.  
 Desa itu agak jauh dari kota.  
 Dia mengunjungi keluarga Sari karena Lebaran.  
 Dia akan tinggal di sana selama satu minggu.

**Agus**

Ini Agus. Dia berumur dua setengah tahun.  
 Nama panggilannya Gus.  
 Dia belum bersekolah dan setiap hari bermain saja di rumah.  
 Sari mengajar adiknya menyanyi.  
 Dia suka lagu 'Bintang Kecil' dan 'Aku Seorang Kapiten'.

**Vocabulary**

adik laki-lakinya	his/her younger brother
adiknya	his/her younger brother/sister
agak	quite, rather
Agus	Agus (name - male)
akan	will
Aku Seorang Kapiten	I am a captain (name of song)
belum	not yet
bermain	to play
bersama	together
bersekolah	to go to school
berumur	to be....years old
Bintang Kecil	Little Star (name of song)
cucunya	his/her grandchild
dan	and

dari	from
dengan	with
desa	village
di	in, on, at (location)
di depan	in front
di luar	outside
di sana	there
dia	he/she
dijual	(to be) sold
dua	two
dua setengah	two and a half
duduk	sit
Gus	Gus (short for Agus)
hari	day
Ibu	(respectful term for older women)
ibu	mum, mother
ibunya	his/her mother
ini	this/these
itu	that/those
jauh	far
juga	also, as well
karena	because
keluarga	family
kota	city, town
kue-kue	cakes
lagu	song
Lebaran	(day of celebration after Ramadan)
makan	to eat
makanan	food
membuat	to make
mengajar	to teach
mengunjungi	to visit
menjual	to sell
menyanyi	to sing
minggu	week
minuman	a drink
nama panggilan	nickname

nenek	grandmother
pisang goreng	fried bananas
rumah	house, home
rumahnya	his/her house/home
saja	just, only
Sari	Sari (name - female)
satu	one
sekali	very
selama	during, as long as
setiap	each, every
suka	to like
tahun	year
tinggal	to live/stay
warung	small shop/stall
yang	who, which, that

**FOTO 2.3****Di Halaman Belakang (In the backyard)****LEVEL 3**

The majority of Indonesian people still live in villages.

Kebanyakan orang Indonesia masih tinggal di desa.

**Language**

Playing games, family relationships, saying where someone lives

**Sinta**

Nama orang ini Sinta. Dia berumur sepuluh tahun.

Dia baru pulang dari sekolah dan menyapu halaman.

Sekarang dia sedang bermain di halaman belakang bersama keponakan dan sepupunya.

Sinta menjadi penjual minuman dalam permainan 'warung-warungan'.

Dia yang tertua di antara anak-anak itu.

**Rini**

Nama anak ini Rini. Dia keponakan Sinta.

Dia belum bersekolah karena baru berumur tiga tahun.

Rumah Rini di samping rumah Sinta.

Dia suka ikut dalam permainan 'warung-warungan'.

**Heni**

Anak ini bernama Heni. Dia berumur enam tahun.

Heni sepupu Sinta. Dia duduk di kelas satu SD.

Dia ikut bermain 'warung-warungan'.

Heni sedang berdiri menunggu Sinta memberinya 'minuman'.

Dia tidak begitu suka permainan ini. Dia lebih suka bermain congklak.

**Ira**

Ini Ira. Dia berumur empat tahun.

Dia baru masuk taman kanak-kanak.

Dia anak bungsu dalam keluarganya.

Dia sedang berpura-pura minum es campur.

Ira dan anak-anak lain sering bermain bersama-sama.

**Vocabulary**

anak	child
anak bungsu	youngest child
anak-anak	children
baru	new, just, recent
belakang	behind
belum	not yet
berdiri	to stand
bermain	to play
bernama	to be called/named
berpura-pura	to pretend
bersama	together
bersama-sama	together
bersekolah	to go to school
berumur	to be....years old
congklak	congklak (a kind of board game)
dalam	in, deep
dan	and
dari	from
di	in, on, at (location)
di antara	in between, amongst
di samping	next to, beside
dia	he/she
duduk	sit

empat	four
enam	six
es campur	(mixed fruits and syrup drink)
halaman	yard, page
Heni	Heni (name - female)
ikut	join in, participate, follow
ini	this/these
Ira	Ira (name - female)
itu	that/those
karena	because
kelas	class, classroom, year (at school)
keluarganya	his/her family
keponakan	niece/nephew
lain	other, another, different
lebih suka	prefer
masuk	to enter, go in
memberinya	to give him/her
menjadi	to become
menunggu	to wait (for)
menyapu	to sweep
minum	to drink
minuman	a drink
nama	name
orang	person
penjual	seller
permainan	game
pulang	go/return home
Rini	Rini (name - female)
rumah	house, home
satu	one
SD	primary school
sedang	(to be in the process of)
sekarang	now
sekolah	school
sepuluh	ten
sepupu	cousin
sepupunya	his/her cousin

sering	often
Sinta	Sinta (name - female)
suka	to like
tahun	year
taman kanak-kanak	kindergarten
tertua	oldest
tidak begitu	not so
tiga	three
warung-warungan	(a kind of children's game)
yang	who, which, that

**FOTO 2.4****Selamatan (The selamatan)****LEVEL 4**

There are ceremonies for all kinds of special occasions. This ceremony is called a selamatan.

Di Indonesia ada banyak upacara tradisional. Upacara ini adalah upacara selamatan.

**Language**

Describing relationships, saying what people do, describing a traditional ceremony

**Pak Aminudin**

Nama orang ini Pak Aminudin. Dia tinggal di Bukittinggi, Sumatera Barat.

Hari ini ada selamatan untuk anak laki-lakinya.

Pak Aminudin mengundang orang tua, saudara-saudara serta tetangga-tetangganya ke rumahnya.

Selama upacara selamatan, biasanya orang laki-laki dan perempuan tidak duduk bersama-sama.

**Pak Bacharudin**

Namanya Pak Bacharudin. Dia kakek anak kecil itu.

Dia datang ke sini untuk selamatan cucunya.

Pak Bacharudin bahagia sekali menjadi seorang kakek.

Istrinya melihat upacara selamatan itu dari jendela.

Dia membantu ibu-ibu lain menyiapkan makanan dan minuman untuk tamu-tamu.

**Syarifudin**

Ini anak pertama Pak Aminudin. Dia bernama Syarifudin dan berumur empat puluh hari. Hari ini ada selamatannya. Dalam selamatannya itu, semua orang bersembahyang untuk keselamatannya.

Syarifudin tidur selama selamatannya.

Sesudah upacara selesai, pemimpin selamatannya memberikan Syarifudin kepada ayahnya.

Ibu Syarifudin di kamar sebelah dengan tamu-tamu wanita lain.

**Pak Syahidi**

Pak Syahidi seorang penghulu.

Hari ini dia memimpin selamatannya.

Dia membacakan doa-doa untuk keselamatan bayi itu.

Nanti sore dia harus ke kampung lain untuk memimpin selamatannya di sana.

**Vocabulary**

ada	there is/are
Aminudin	Aminudin (name - male)
anak	child
anak laki-lakinya	his/her son
ayahnya	his/her father
Bacharudin	Bacharudin (name - male)
bahagia	happy
bayi	baby
bernama	to be called/named
bersama-sama	together
bersembahyang	to pray
berumur	to be....years old
biasanya	usually
Bukittinggi	Bukittinggi (city)
cucunya	his/her grandchild
dalam	in, deep
dan	and
dari	from
datang	to come/arrive
dengan	with
di	in, on, at (location)
di sana	there

dia	he/she
doa-doa	prayers
duduk	sit
empat puluh	forty
hari	day
hari ini	today
harus	have to, must
ibu	mum, mother
ibu-ibu	mothers, women, ladies
ini	this/these
istrinya	his wife
itu	that/those
jendela	window
kakek	grandfather
kamar	room
kampung	village, lower class residential area
ke	to, go to (a place)
ke sini	(to) here
kecil	small, little
kepada	to (a person)
keselamatan	safety
keselamatannya	his/her safety
lain	other, another, different
makanan	food
melihat	to see
membacakan	to read aloud
membantu	to help
memberikan	to give...to someone
memimpin	to lead
mengundang	to invite
menjadi	to become
menyiapkan	to prepare
minuman	a drink
nama	name
namanya	his/her name
nanti sore	this afternoon
orang	person

orang laki-laki	men, males
orang tua	parent(s)
Pak	(respectful term for older men)
pemimpin	leader
penghulu	a Muslim leader/village head
perempuan	female
pertama	first
rumahnya	his/her house/home
saudara-saudara	relatives
sebelah	beside, side
sekali	very
selama	during, as long as
selamatan	selamatan (ceremonial meal)
selesai	finished, done
semua	everything, all
seorang	a (classifier for people)
serta	along with, as well
sesudah	after
Sumatera Barat	West Sumatra
Syahidi	Syahidi (name - male)
Syarifudin	Syarifudin (name - male)
tamu-tamu	guests
tetangga-tetangganya	his/her neighbours
tidak	no, not
tidur	to sleep
tinggal	to live/stay
untuk	for
untuknya	for him/her
upacara	ceremony
wanita	woman

## **Theme 3 Daily life**

### **Tema 3 Kehidupan sehari-hari**

#### **FOTO 3.1**

#### **Pasar Pagi (The morning market)**

**LEVEL 1**

Markets begin very early in the morning, usually before sunrise.

Pasar mulai pagi-pagi benar, biasanya sebelum matahari terbit.

#### **Language**

Shopping at a market, saying what someone has bought, saying what someone sells

#### **Ibu Juliana**

Ini Ibu Juliana.

Dia seorang ibu rumah tangga.

Setiap hari dia berbelanja di pasar karena tidak ada kulkas di rumahnya.

Di dalam tas plastik ada daging ayam.

Ibu Juliana tidak membeli kol itu karena terlalu mahal.

Dia ke pasar naik sepeda motornya.

#### **Ibu Saodah**

Ibu ini bernama Saodah.

Dia penjual sayur di pasar ini.

Dia juga menjual sesaji.

Bu Saodah bangun pagi-pagi untuk mulai bekerja pada jam empat.

Dia bekerja dengan anak perempuannya.

Mereka bekerja di pasar setiap hari.

#### **Indra**

Nama orang ini Indra. Umurnya empat belas.

Indra duduk di kelas dua SMP.

Sebelum ke sekolah, dia membantu ibunya di pasar.

Dia bekerja di pasar selama dua jam sehari.

Walaupun masih muda, Indra sudah pandai tawar-menawar.

#### **Vocabulary**

ada	there is/are
anak perempuannya	his/her daughter

bangun	to wake up/get up
bekerja	to work
berbelanja	to go shopping
bernama	to be called/named
Bu	(short of Ibu)
daging ayam	chicken (meat)
dengan	with
di	in, on, at (location)
di dalam	inside
dia	he/she
dua	two
duduk	sit
empat belas	fourteen
hari	day
Ibu	(respectful term for older women)
ibu rumah tangga	housewife
ibunya	his/her mother
Indra	Indra (name - female)
ini	this/these
itu	that/those
jam	hour, clock, o'clock
juga	also, as well
Juliana	Juliana (name - female)
karena	because
ke	to, go to (a place)
kelas	class, classroom, year (at school)
kol	cabbage
kulkas	refrigerator
mahal	expensive
masih	still
membantu	to help
membeli	to buy
menjual	to sell
mereka	they/their
muda	young
mulai	to start, begin
naik	go by/on/up

nama	name
orang	person
pada	in, on, at (time/date)
pagi-pagi	early in the morning
pandai	smart, good at doing something
pasar	market
penjual	seller
plastik	plastic
rumahnya	his/her house/home
Saadah	Saadah (name - female)
sayur	vegetable
sebelum	before
sehari	a/each day
sekolah	school
selama	during, as long as
seorang	a (classifier for people)
sepeda motornya	his/her motorbike
sesaji	religious offering
setiap	each, every
SMP	junior high school
sudah	already
tas	bag
tawar-menawar	to bargain
terlalu	too
tidak	no, not
tidak ada	there isn't/aren't
umurnya	his/her age
untuk	for
walaupun	although

**FOTO 3.2****Pelajaran Kimia (The chemistry lesson)****LEVEL 2**

School starts at about seven thirty in the morning and finishes at about one o'clock.

Sekolah mulai pada jam setengah delapan pagi, dan anak-anak pulang kira-kira jam satu.

**Language**

School life, school subjects, describing personal characteristics

**Ridwan**

Murid ini bernama Ridwan.

Ridwan duduk di kelas dua SMP.

Dia sedang menulis laporan eksperimen di kelas Kimia.

Di antara teman-temannya, tulisannya yang paling rapi.

Besok ada ujian Kimia yang penting.

Nanti malam dia harus belajar keras.

**Feri**

Nama anak laki-laki ini Feri.

Feri malas sekali dan kurang serius di kelas.

Dia suka bercanda dan bermain-main.

Menurut Feri, pelajaran Kimia sukar dan membosankan.

Feri kurang mengerti eksperimen ini karena kemarin dia membolos.

Semester ini, rapornya jelek sekali.

**Basuki**

Ini Basuki. Dia pemimpin kelompok ini.

Basuki rajin dan pandai sekali.

Dia suka membantu guru dan teman sekelasnya.

Menurut Basuki, Kimia lebih mudah daripada Bahasa Inggris.

Dia mau menjadi insinyur kimia.

**Rizal**

Siswa ini bernama Rizal.

Rizal terlambat masuk sekolah pagi ini.

Dia senang belajar Kimia kalau ada eksperimen.

Mata pelajaran favoritnya adalah Komputer.

Sesudah pelajaran ini ada pelajaran Sejarah.

Nanti sore, Rizal bermain sepak bola.

## Vocabulary

ada	there is/are
adalah	is/are
anak laki-laki	son, boy
Bahasa Inggris	English (language)
Basuki	Basuki (name - male)
belajar	to study/learn
bercanda	to joke/tease
bermain	to play
bermain-main	to be playful, have fun
bernama	to be called/named
besok	tomorrow
dan	and
daripada	than
di	in, on, at (location)
di antara	in between, amongst
dia	he/she
dua	two
duduk	sit
eksperimen	experiment
favoritnya	his/her favourite
Feri	Feri (name - male)
guru	teacher
harus	have to, must
ini	this/these
insinyur kimia	chemical engineer
jelek	bad, ugly
kalau	when, if
karena	because
kelas	class, classroom, year (at school)
kelompok	group
kemarin	yesterday
keras	hard
Kimia	Chemistry
Komputer	Computing Studies
kurang	less, minus
laporan	report
lebih mudah	easier

malas	lazy
masuk	to enter, go in
mata pelajaran	subject (at school)
mau	to want
membantu	to help
membolos	to truant
membosankan	boring
mengerti	to understand
menjadi	to become
menulis	to write
menurut	according to
murid	student/pupil (school aged)
nama	name
nanti malam	tonight
nanti sore	this afternoon
pagi ini	this morning
paling	most
pandai	smart, good at doing something
pelajaran	lesson
pemimpin	leader
penting	important
rajin	hard working, diligent
rapi	neat, tidy
rapornya	his/her report
Ridwan	Ridwan (name - male)
Rizal	Rizal (name - male)
sedang	(to be in the process of)
Sejarah	History
sekali	very
sekolah	school
semester	semester
senang	happy
sepak bola	soccer
serius	serious
sesudah	after
siswa	student (secondary school age)
SMP	junior high school
suka	to like

sukar	hard, difficult
teman sekelasnya	his/her classmates
teman-temannya	his/her friends
terlambat	late
tulisannya	his/her handwriting
ujian	examination, test
yang	who, which, that

**FOTO 3.3****Pulang ke Desa (Returning to the village)****LEVEL 3**

Many Indonesian families are members of farming communities.

Banyak orang Indonesia bekerja sebagai petani.

**Language**

Village life, saying what someone does for a living, describing what people are doing

**Marni**

Marni tinggal di sebuah desa di Jawa Tengah.

Dia dan suaminya adalah petani.

Mereka menanam kedelai.

Marni sedang bekerja bersama adik dan anaknya.

Mereka akan menjual kedelai yang sudah kering itu di pasar.

**Kustiani**

Nama orang ini Kustiani.

Dia bekerja sebagai pembantu rumah tangga di kota Semarang.

Sekarang musim panen dan Kustiani pulang ke desanya untuk membantu kakaknya.

Dia jarang pulang ke desa karena terlalu jauh dan ongkos bus cukup mahal.

**Susi**

Anak perempuan ini bernama Susi.

Dia berumur delapan dan duduk di kelas dua SD.

Hari ini dia tidak bersekolah karena hari libur.

Susi senang bermain-main tetapi hari ini dia harus membantu ibunya.

Sesudah bekerja, Susi boleh bermain-main dengan anak tetangganya.

## Vocabulary

adalah	is/are
adik	younger brother/sister
akan	will
anak	child
anak perempuan	girl, daughter
anaknya	his/her child
bekerja	to work
bermain-main	to be playful, have fun
bernama	to be called/named
bersama	together
bersekolah	to go to school
berumur	to be....years old
boleh	may, be permitted
bus	bus
cukup	quite, enough
dan	and
delapan	eight
dengan	with
desa	village
desanya	his/her/the village
di	in, on, at (location)
dia	he/she
dua	two
duduk	sit
hari ini	today
hari libur	holiday
harus	have to, must
ibunya	his/her mother
ini	this/these
itu	that/those
jarang	rarely, seldom
jauh	far
Jawa Tengah	Central Java
kakaknya	his/her older brother/sister
karena	because
ke	to, go to (a place)

kedelai	soy beans
kelas	class, classroom, year (at school)
kering	dry
kota	city, town
Kustiani	Kustiani (name - female)
mahal	expensive
Marni	Marni (name - female)
membantu	to help
menanam	to plant
menjual	to sell
mereka	they/their
musim panen	harvest season
nama	name
ongkos	cost, charges, fare
orang	person
pasar	market
pembantu rumah tangga	house maid
petani	farmer
pulang	go/return home
SD	primary school
sebagai	as, like
sebuah	a/one (classifier for fruit/objects)
sedang	(to be in the process of)
sekarang	now
Semarang	Semarang (city)
senang	happy
sesudah	after
suaminya	her husband
sudah	already
Susi	Susi (name - female)
terlalu	too
tetangganya	his/her neighbour
tetapi	but
tidak	no, not
tinggal	to live/stay
untuk	for
yang	who, which, that

**FOTO 3.4****Bekerja di Pelabuhan (Working at the harbour)****LEVEL 4**

Some children have to find work to help pay the cost of school fees.

Anak dari keluarga yang kurang mampu harus mencari pekerjaan untuk membantu membayar uang sekolah.

**Language**

The working day, saying what someone will do later, saying what time something happens

**Amien**

Ini Amien. Dia berumur lima belas tahun.

Amien tidak bersekolah karena keluarganya tidak mampu membayar uang sekolah.

Dia harus bekerja untuk membantu keluarganya.

Amien bekerja di pelabuhan dengan kakak dan pamannya.

Setelah bekerja hari ini dia akan ke mesjid dengan kakaknya.

**Lukman**

Orang ini bernama Lukman.

Setiap hari dia menurunkan kelapa dari kapal dan membawanya ke pasar.

Karena hari ini hari Jumat dia akan selesai pada jam sebelas.

Nanti sore dia akan bersembahyang di mesjid dekat pelabuhan.

**Pak Rusli**

Ini Pak Rusli. Dia paman Amien dan Lukman.

Gerobak kelapa itu kepunyaan Pak Rusli.

Dia bekerja dari jam lima pagi sampai jam enam sore.

Pak Rusli kuat sekali dan bisa membawa barang yang berat sekali.

Karung itu berisi kentang.

**Vocabulary**

akan	will
Amien	Amien (name - male)
barang	goods, article, object
bekerja	to work
berat	heavy
berisi	to contain, be filled with
bernama	to be called/named
bersekolah	to go to school

bersembahyang	to pray
berumur	to be....years old
bisa	can, be able
dan	and
dari	from
dekat	near, close
dengan	with
di	in, on, at (location)
dia	he/she
gerobak	cart
hari	day
hari ini	today
hari Jumat	Friday
harus	have to, must
ini	this/these
itu	that/those
kakak	older brother/sister
kakaknya	his/her older brother/sister
kapal	boat, ship
karena	because
karung	bag, sack
ke	to, go to (a place)
kelapa	coconut
keluarganya	his/her family
kentang	potato
kepunyaan	possession, property
kuat	strong
lima belas	fifteen
Lukman	Lukman (name - male)
mampu	able, capable
membantu	to help
membawa	to carry/bring/take
membawanya	to carry/bring/take (it)
membayar	to pay
menurunkan	to unload/reduce/lower
mesjid	mosque
nanti sore	this afternoon

orang	person
pada	in, on, at (time/date)
pagi	morning (sunrise until about 11 am)
Pak	(respectful term for older men)
paman	uncle
pamannya	his/her uncle
pasar	market
pelabuhan	harbour
Rusli	Rusli (name - male)
sampai	until, up to
sekali	very
sekolah	school
selesai	finished, done
setelah	after
setiap	each, every
sore	afternoon (from about 3 pm to sunset)
tahun	year
tidak	no, not
uang	money
untuk	for
yang	who, which, that

## **Theme 4    Around town**

### **Tema 4    Di Kota**

#### **FOTO 4.1**

#### **Tukang Cukur (The barber)**

**LEVEL 1**

The tukang cukur sets up his stall on the footpath every day. His customers are usually men from nearby offices who need a quick haircut or a shave.

Tukang cukur ini memotong rambut di kaki lima setiap hari. Langganannya biasanya orang laki-laki yang bekerja di kantor.

#### **Language**

Saying what someone does for a living, saying where something is located

#### **Pak Saleh**

Pak Saleh adalah tukang cukur.

Dia bekerja sebagai tukang cukur selama tiga puluh tahun.

Dia memotong rambut di tepi jalan, di depan kantor pos.

Pak Saleh bekerja pada sore hari.

Biasanya dia memotong rambut enam orang sehari.

#### **Arief**

Ini Arief.

Dia duduk di kelas satu SMU.

Umurnya enam belas tahun.

Rambutnya sudah terlalu panjang.

Besok ada upacara di sekolah.

Dia pergi ke tukang cukur dekat sekolahnya.

Sekolah Arief di samping kantor pos.

#### **Vocabulary**

ada	there is/are
adalah	is/are
Arief	Arief (name - male)
bekerja	to work
besok	tomorrow
biasanya	usually
dekat	near, close

di	in, on, at (location)
di depan	in front
di samping	next to, beside
dia	he/she
duduk	sit
enam	six
enam belas	sixteen
ini	this/these
jalan	street, road
kantor pos	post office
ke	to, go to (a place)
kelas	class, classroom, year (at school)
memotong	to cut
orang	person
pada	in, on, at (time/date)
Pak	(respectful term for older men)
panjang	long (in length)
pergi	to go
rambut	hair
rambutnya	his/her hair
Saleh	Saleh (name - male)
satu	one
sebagai	as, like
sehari	a/each day
sekolah	school
sekolahnya	his/her school
selama	during, as long as
SMU	senior high school
sore hari	in the afternoon
sudah	already
tahun	year
tepi	side, edge
terlalu	too
tiga puluh	thirty
tukang cukur	barber
umurnya	his/her age
upacara	ceremony

**FOTO 4.2****Bermain Pompang (Playing the pompang)****LEVEL 2**

The pompang is a traditional musical instrument made from bamboo.

Pompang adalah alat musik tradisional yang terbuat dari bambu.

**Language**

Saying where someone lives, saying where someone goes to school

**Kristin**

Kristin sudah tiga tahun bermain pompang di orkes sekolah.

Dia bersekolah di SD Negeri Rantepao.

Kota Rantepao sebuah kota kecil di Sulawesi Selatan.

Di Rantepao tidak ada mal atau toserba, tetapi ada sebuah pasar swalayan.

Sore ini orkes sekolah bermain di hotel untuk menyambut wisatawan.

**Elena**

Elena duduk di kelas satu SD.

Dia baru belajar bermain pompang dan berlatih setiap hari.

Bapak Elena mengantarkannya ke sekolah.

Mereka naik sepeda motor karena rumah mereka tidak jauh dari sekolah.

Ini pertama kali Elena bermain di hotel dan dia sedikit takut.

**Benny**

Ini Benny.

Kalau sudah dewasa dia mau menjadi pemain musik di band.

Dia anggota orkes pompang dan berlatih dua kali seminggu di rumah gurunya.

Dia naik sepeda ke rumah guru.

Rumah guru di dekat sungai, tidak jauh dari rumah Benny.

**Marisa**

Ini Marisa. Dia duduk di kelas dua SD.

Dia mulai bermain di orkes pompang sekolah tahun ini.

Orang tua Marisa mempunyai sebuah toko kaset, di samping terminal bus.

Marisa suka ke sana untuk mendengarkan musik.

Bapak Marisa membuat alat musik dari bambu, seperti pompang dan angklung.

**Vocabulary**

ada	there is/are
alat musik	musical instrument
anggota	member

angklung	angklung (musical instrument)
atau	or
bambu	bamboo
band	band
bapak	dad, father
baru	new, just, recent
belajar	to study/learn
Benny	Benny (name - male)
berlatih	to practise
bermain	to play
bersekolah	to go to school
dan	and
dari	from
dewasa	adult
di	in, on, at (location)
di dekat	near, close
di samping	next to, beside
dia	he/she
dua	two
duduk	sit
Elena	Elena (name - female)
guru	teacher
gurunya	his/her/the teacher
hari	day
hotel	hotel
ini	this/these
jauh	far
kalau	when, if
kali	times
karena	because
ke	to, go to (a place)
kecil	small, little
kelas	class, classroom, year (at school)
kota	city, town
Kristin	Kristin (name - female)
mal	shopping centre
Marisa	Marisa (name - female)

mau	to want
membuat	to make
mempunyai	to have/own
mendengarkan	to listen to
mengantarkannya	to accompany him/her
menjadi	to become
menyambut	to greet/welcome
mereka	they/their
mulai	to start, begin
musik	music
naik	go by/on/up
orang tua	parent(s)
orkes	musical group
orkes sekolah	school band
pasar swalayan	supermarket
pemain musik	musician
pertama	first
pompang	musical instrument
Rantepao	Rantepao (town)
rumah	house, home
sana	there, over there
satu	one
SD	primary school
SD Negeri Rantepao	Rantepao Primary School
sebuah	a/one (classifier for fruit/objects)
sedikit	a little bit
sekolah	school
seminggu	a week
sepeda	bicycle
sepeda motor	motorbike
seperti	similar, like, as
setiap	each, every
sore ini	this afternoon
sudah	already
suka	to like
Sulawesi Selatan	South Sulawesi
sungai	river
tahun	year

takut	scared, frightened
terminal bus	bus terminal
tetapi	but
tidak	no, not
tidak ada	there isn't/aren't
tiga	three
toko kaset	music shop
toserba	department store
untuk	for
wisatawan	tourist

**FOTO 4.3****Lesehan (Lesehan)****LEVEL 3**

Lesehan is a popular way to eat out in the city of Yogyakarta.

Makan lesehan sangat populer di kota Yogyakarta.

**Language**

Saying what someone is eating, saying how far something is, transport

**Agus**

Agus suka sekali makan di lesehan.

Dia suka makan ayam goreng dan minum air jeruk. Kadang-kadang dia makan nasi goreng.

Malam ini adalah hari ulang tahun ketujuh belas kakak perempuan Agus. Namanya Yuli.

Agus duduk di antara nenek dan ibunya.

**Bu Sumirah**

Bu Sumirah adalah ibu Agus dan Yuli.

Dia makan di lesehan bersama keluarganya sebulan sekali.

Biasanya mereka ke lesehan naik andong, mereka belum mempunyai mobil.

Rumah Bu Sumirah kira-kira delapan kilometer di sebelah barat kota.

Menurutnya, makanan di warung ini yang paling enak.

**Budi**

Ini Budi. Dia seorang mahasiswa Akademi Seni Rupa Indonesia.

Semester ini dia mengambil mata kuliah menggambar.

Dia menggambar orang-orang di lesehan untuk mencari uang tambahan.

Untuk satu gambar dia mendapat dua puluh ribu rupiah.

**Pak Duta**

Malam ini Pak Duta datang ke lesehan terlambat karena harus bekerja sampai malam.

Dia berjalan kaki ke lesehan karena tempat kerjanya tidak jauh.

Pak Duta bekerja di hotel yang berbintang lima sebagai resepsionis.

Malam ini dia makan burung dara goreng dan minum air putih saja.

**Vocabulary**

adalah	is/are
Agus	Agus (name - male)
air jeruk	orange juice
air putih	drinking water
Akademi Seni rupa Indonesia	Indonesian Academy of Art
andong	andong (horse and cart)
ayam goreng	fried chicken
barat	west
bekerja	to work
belum	not yet
berjalan kaki	to go on foot
bersama	together
biasanya	usually
Bu	(short of Ibu)
Budi	Budi (name - male)
burung dara goreng	fried pigeon
dan	and
datang	to come/arrive
delapan	eight
di	in, on, at (location)
di antara	in between, amongst
di sebelah	beside, on the side of
dia	he/she
dua puluh ribu	twenty thousand
duduk	sit
Duta	Duta (name - male)
enak	delicious, tasty, nice
gambar	picture, drawing
hari ulang tahun	birthday
harus	have to, must

hotel yang berbintang lima	a five-star hotel
ibu	mum, mother
ibunya	his/her mother
ini	this/these
jauh	far
kadang-kadang	sometimes, occasionally
kakak perempuan	older sister
karena	because
ke	to, go to (a place)
keluarganya	his/her family
kerjanya	his/her work
ketujuh belas	seventeenth
kilometer	kilometer
kira-kira	approximately, about
kota	city, town
lesehan	(small roadside eatery/style of eating)
mahasiswa	university student
makan	to eat
makanan	food
malam	evening, night
malam ini	tonight
mata kuliah	subject (at university)
mempunyai	to have/own
mencari uang tambahan	to earn extra money
mendapat	to get/receive
mengambil	to get/take
menggambar	to draw
menurutnya	according to him/her
mereka	they/their
minum	to drink
mobil	car
naik	go by/on/up
namanya	his/her name
nasi goreng	fried rice
nenek	grandmother
orang-orang	people
Pak	(respectful term for older men)

paling	most
resepsionis	receptionist
rumah	house, home
rupiah	rupiah (Indonesian currency)
saja	just, only
sampai	until, up to
satu	one
sebagai	as, like
sebulan sekali	once a month
sekali	very
semester	semester
seorang	a (classifier for people)
suka	to like
tempat	place
terlambat	late
tidak	no, not
untuk	for
warung	small shop/stall
yang	who, which, that
Yuli	Yuli (name - female)

**FOTO 4.4****Di Kaki Lima (On the footpath)****LEVEL 4**

Away from the main roads, streets in small towns and cities are always full of activity.

Orang Indonesia suka berkumpul di luar rumahnya.

**Language**

Saying where someone is, describing what someone is doing, saying what someone will do

**Mas Munandar**

Hari ini Mas Munandar ada di kaki lima Jalan Adi Sucipto.

Dia mengumpulkan dana untuk memperbaiki mesjid di desanya.

Desanya terletak di luar kota, kira-kira lima belas kilometer.

Mas Munandar biasanya ke kota naik bus tetapi pagi ini dia naik sepeda dengan temannya.

**Sutejo**

Sutejo tinggal di kota Yogyakarta, pusat kebudayaan Jawa.

Di sana ada banyak tempat budaya dan obyek wisata.

Sore ini Sutejo sedang menunggu temannya.

Mereka akan menonton pertandingan sepak bola di stadion.

**Bu Fatimah**

Bu Fatima ingin cepat pulang karena harus bersembahyang Magrib.

Dia pergi ke mesjid setiap hari Jumat.

Suami Bu Fatima adalah seorang guru di pesantren di dekat rumah mereka.

Di pesantren itu suaminya mengajar agama.

**Vocabulary**

ada	be, be present
ada	there is/are
adalah	is/are
agama	religion
akan	will
banyak	many, a lot
bersembahyang	to pray
biasanya	usually
Bu	(short of Ibu)
bus	bus
cepat	quick, fast
dan	and
dana	donation
dengan	with
desanya	his/her/the village
di	in, on, at (location)
di dekat	near, close
di luar	outside
di sana	there
dia	he/she
Fatima	Fatima (name - female)
guru	teacher
hari ini	today
hari Jumat	Friday

harus	have to, must
ingin	to wish, want
itu	that/those
Jalan Adi Sucipto	Adi Sucipto Street
Jawa	Java (island)
kaki lima	footpath
karena	because
ke	to, go to (a place)
kebudayaan	culture
kilometer	kilometer
kira-kira	approximately, about
kota	city, town
lima belas	fifteen
Magrib	(Islamic sunset prayer)
Mas	(term of address for young male)
memperbaiki	to repair/fix
mengajar	to teach
mengumpulkan	to collect/gather
menonton	to watch
menunggu	to wait (for)
mereka	they/their
mesjid	mosque
Munandar	Munandar (name - male)
naik	go by/on/up
obyek wisata	tourist attraction
pagi ini	this morning
pergi	to go
pertandingan	competition
pesantren	a type of Islamic school
pulang	go/return home
pusat	centre
rumah	house, home
sedang	(to be in the process of)
seorang	a (classifier for people)
sepak bola	soccer
sepeda	bicycle
setiap	each, every

sore ini	this afternoon
stadion	stadium
suami	husband
suaminya	her husband
Sutejo	Sutejo (name - male)
temannya	his/her friend
tempat budaya	place of cultural interest
terletak	to be located
tetapi	but
tinggal	to live/stay
untuk	for
Yogyakarta	Yogyakarta (city)

## **Theme 5    Leisure**

### **Tema 5    Rekreasi**

#### **FOTO 5.1**

#### **Sepak Bola di Sawah (Soccer in the rice field)**

**LEVEL 1**

Soccer is one of Indonesia's most popular sports.

Sepak bola adalah salah satu olah raga yang populer di Indonesia.

#### **Language**

Sport, saying how often someone does something, saying what someone prefers

#### **Iwan**

Ini Iwan. Dia seorang seniman.

Iwan bermain sepak bola dengan teman-temannya setiap hari Sabtu.

Hari ini mereka bermain di sawah.

Mereka bermain sepak bola pada sore hari sesudah bekerja.

Dia juga suka bermain kartu dan catur.

#### **Amat**

Orang ini bernama Amat.

Amat sering bermain sepak bola. Kalau bisa, setiap minggu.

Dia pandai sekali bermain sepak bola.

Sahabatnya bernama Iwan.

Mereka sering bermain kartu bersama di rumahnya.

#### **Ridwan**

Ini Ridwan.

Dia lebih suka bermain bulutangkis daripada sepak bola.

Ridwan juara bulutangkis di desanya.

Dia menang dalam banyak pertandingan.

Ridwan cape dan lapar. Dia tidak mau bermain lagi.

Dia akan pulang dan mandi.

#### **Vocabulary**

akan	will
Amat	Amat (name - male)
banyak	many, a lot
bekerja	to work

bermain	to play
bernama	to be called/named
bersama	together
bisa	can, be able
bulutangkis	badminton
cape	tired
catur	chess
dalam	in, deep
dan	and
daripada	than
dengan	with
desanya	his/her/the village
di	in, on, at (location)
dia	he/she
hari ini	today
hari Sabtu	Saturday
ini	this/these
Iwan	Iwan (name - male)
juara	champion
juga	also, as well
kalaupun	when, if
kartu	card
lagi	again, more
lapar	hungry
lebih suka	prefer
mandi	to shower/bath
mau	to want
menang	to win
mereka	they/their
minggu	week
orang	person
pada	in, on, at (time/date)
pandai	smart, good at doing something
pertandingan	competition
pulang	go/return home
Ridwan	Ridwan (name - male)
rumahnya	his/her house/home

sahabatnya	his/her close friend
sawah	wet rice field/paddy
sekali	very
seniman	artist
seorang	a (classifier for people)
sepak bola	soccer
sering	often
sesudah	after
setiap	each, every
sore hari	in the afternoon
suka	to like
teman-temannya	his/her friends
tidak	no, not

## FOTO 5.2

### Di Pantai Parangtritis (At Parangtritis beach)

LEVEL 2

Parangtritis, on the southern coast of Java, is a popular destination for family outings.

Parangtritis, di pantai selatan pulau Jawa, tempat yang sangat populer untuk bertamasya.

### Language

Leisure activities, saying what someone likes doing

#### Anton

Anton masih kecil dan belum bersekolah.

Hari ini dia berpiknik di pantai dengan keluarganya.

Dia sangat suka bermain layang-layang.

Dia juga suka bermain-main dengan pasir dan membuat istana pasir.

Nanti dia akan naik kuda dengan adiknya.

Kalau dia tidak nakal, ibunya akan membeli eskrim untuknya.

#### Ibu Ratna

Ibu Ratna belum mempunyai anak.

Dia kurang senang ke pantai karena pasirnya kotor.

Dia lebih suka berbelanja di mal yang ber-AC.

Hari ini ulang tahun suaminya.

Suaminya senang ke pantai tapi dia tidak pernah berenang di laut.

**Ibu Linawati**

Namanya Ibu Linawati.

Dia yang mengadakan piknik ke pantai untuk ulang tahun adiknya.

Dia sedang membeli oleh-oleh dari kulit kerang.

Nanti dia akan membeli es campur dari pedagang kaki lima.

**Vocabulary**

adiknya	his/her younger brother/sister
akan	will
anak	child
Anton	Anton (name - male)
belum	not yet
ber-AC	to be airconditioned
berbelanja	to go shopping
berenang	to swim
bermain	to play
bermain-main	to be playful, have fun
berpiknik	to go on a picnic
bersekolah	to go to school
dan	and
dari	from
dengan	with
di	in, on, at (location)
dia	he/she
es campur	(mixed fruits and syrup drink)
eskrim	ice-cream
hari ini	today
Ibu	(respectful term for older women)
ibunya	his/her mother
istana pasir	sand castle
juga	also, as well
kalau	when, if
karena	because
ke	to, go to (a place)
kecil	small, little
keluarganya	his/her family
kotor	dirty

kulit kerang	shell
kurang	less, minus
laut	ocean
layang-layang	kite
lebih suka	prefer
Linawati	Linawati (name - female)
mal	shopping centre
masih	still
membeli	to buy
membuat	to make
mempunyai	to have/own
mengadakan	to organise
naik kuda	horse riding
nakal	naughty
namanya	his/her name
nanti	later
oleh-oleh	souvenir
pantai	beach
pasir	sand
pasirnya	the sand
pedagang kaki lima	street seller, stall owner
pernah	ever
piknik	picnic
Ratna	Ratna (name - female)
sangat	very
sedang	(to be in the process of)
senang	happy
suaminya	her husband
suka	to like
tapi	but (short form of tetapi)
tidak	no, not
ulang tahun	birthday
untuk	for
untuknya	for him/her
yang	who, which, that

**FOTO 5.3****Dunia Fantasi (Fantasy World)****LEVEL 3**

Dunia Fantasi is an amusement park near Indonesia's capital city, Jakarta.

Dunia Fantasi adalah taman hiburan yang terdapat di ibu kota Indonesia, Jakarta.

**Language**

Describing how someone is feeling, describing personal characteristics

**Stephanus**

Stephanus bertamasya ke taman hiburan dengan teman sekelasnya.

Ini pertama kali dia naik kora-kora.

Dia mual karena baru makan siang.

Temannya yang lain takut naik kora-kora dan menunggu di bawah.

**Aisya**

Aisya duduk di samping teman akrabnya.

Mereka baru selesai ujian sekolah.

Menurut Aisya, naik kora-kora sangat asyik.

Besok dia akan ke kebun raya di Bogor.

**Markus**

Nama orang ini Markus.

Dia tidak takut naik kora-kora seperti temannya.

Markus selalu bercanda dan tidak pernah serius.

Dia sangat aktif dan suka olahraga yang enerjetik.

**Lili**

Lili tidak senang naik kora-kora. Dia mau turun!

Dia berteriak karena sangat takut.

Mukanya pucat dan dia merasa pusing.

Sesudah ini dia tidak mau naik kora-kora lagi.

**Vocabulary**

Aisya	Aisya (name - female)
akan	will
aktif	active
asyik	great, excellent
baru	new, just, recent
bercanda	to joke/tease

bertamasya	to go on an excursion/sightseeing
berteriak	to yell/scream
besok	tomorrow
Bogor	Bogor (city)
dan	and
dengan	with
di	in, on, at (location)
di bawah	under
di samping	next to, beside
dia	he/she
duduk	sit
enerjetik	energetic
ini	this/these
kali	times
karena	because
ke	to, go to (a place)
kebun raya	botanical garden
kora-kora	pirate ship ride
lagi	again, more
Lili	Lili (name - female)
makan siang	lunch, to have lunch
Markus	Marcus (name - male)
mau	to want
memotret	to take a photo
menunggu	to wait (for)
menurut	according to
merasa	to feel
mereka	they/their
mual	queasy/nauseous
mukanya	his/her face
naik	go by/on/up
nama	name
olahraga	sport
orang	person
pernah	ever
pertama	first
pucat	pale
pusing	dizzy

sangat	very
sekolah	school
selalu	always
selesai	finished, done
senang	happy
seperti	similar, like, as
serius	serious
sesudah	after
Stephanus	Stephanus (name - male)
suka	to like
takut	scared, frightened
taman hiburan	theme park, fun park
teman akrabnya	his/her close friend
teman sekelasnya	his/her classmates
temannya	his/her friend
tidak	no, not
turun	to get off/go down/decrease
ujian	examination, test
yang	who, which, that
yang lain	another one, anything else

#### FOTO 5.4

#### Latihan Pencak Silat (The Pencak Silat lesson)

LEVEL 4

Pencak silat is a traditional Indonesian martial art.

Pencak silat adalah olah raga bela diri tradisional yang berasal dari Indonesia.

#### Language

Teaching/learning pencak silat, saying how often something happens

#### Pak Yanto

Pak Yanto pelatih pencak silat.

Dia sudah sepuluh tahun mengajar pencak silat.

Dia membantu pelajar-pelajarnya mempersiapkan diri untuk pertandingan.

Pak Yanto berlatih pencak silat untuk menjaga kesehatan.

Dia mengajar pencak silat tiga kali seminggu pada hari Senin, Rabu dan Sabtu.

Hari ini ada pertandingan dengan tim dari kota lain.

**Petrus**

Ini Petrus. Dia sudah dua tahun belajar pencak silat.

Petrus adalah pelajar yang paling baik.

Dia berlatih pencak silat setiap hari.

Pelatihnya berharap Petrus akan menang dalam pertandingan pencak silat hari ini.

Kalau dia menang orang tuanya akan membelikannya karcis untuk konser pop.

**Iskandar**

Dia bernama Iskandar tetapi biasanya dipanggil Is.

Dia pelajar paling muda dan kecil.

Walaupun Is yang paling kecil, dia sangat antusias.

Selain berlatih pencak silat, Is senang bermain bola voli.

**Vocabulary**

ada	there is/are
adalah	is/are
akan	will
antusias	enthusiastic
belajar	to study/learn
berharap	to hope
berlatih	to practise
bermain	to play
bernama	to be called/named
biasanya	usually
bola voli	volleyball
dalam	in, deep
dan	and
dari	from
dengan	with
dia	he/she
dipanggil	(to be) called
dua	two
hari	day
hari ini	today
hari Senin	Monday
ini	this/these
Is	Is (short for Iskandar)
Iskandar	Iskandar (name - male)
kalau	when, if
kali	times
karcis	ticket

kecil	small, little
kesehatan	health
konser pop	pop concert
kota	city, town
lain	other, another, different
membantu	to help
membelikannya	to buy...for him/her
mempersiapkan diri	to prepare oneself
menang	to win
mengajar	to teach
menjaga	to guard/keep an eye on/maintain
orang tuanya	his/her parents
pada	in, on, at (time/date)
Pak	(respectful term for older men)
paling baik	best
paling muda	youngest
pelajar	student
pelajar-pelajarnya	his/her/the students
pelatih	coach
pelatihnya	his/her/the coach
pencak silat	a kind of martial art
pertandingan	competition
Petrus	Petrus (name - male)
Rabu	Wednesday
Sabtu	Saturday
sangat	very
selain	besides, in addition to
seminggu	a week
senang	happy
sepuluh	ten
setiap	each, every
sudah	already
tahun	year
tetapi	but
tiga	three
tim	team
untuk	for
walaupun	although
yang	who, which, that
Yanto	Yanto (name - male)

## **Theme 6 Travel**

### **Tema 6 Perjalanan**

#### **FOTO 6.1**

#### **Berkunjung ke Desa (A visit to the village)**

**LEVEL 1**

Buses and mini buses usually follow a set route. Outside the big cities they pick up and set down passengers at almost any point along the way.

Di luar kota besar, orang bisa naik atau turun dari bus dan bemo di mana saja.

#### **Language**

Transport, saying where someone is going, saying where someone lives

#### **Ibu Miriam**

Ibu Miriam menunggu bemo untuk pergi ke rumah kakaknya.

Dia ke sana dengan anaknya. Nama anaknya Donny.

Dulu Ibu Miriam tinggal di desa.

Dia pindah ke kota dua tahun yang lalu.

#### **Donny**

Ini Donny.

Dia suka sekali berkunjung ke rumah pamannya di desa.

Hari ini Donny dan ibunya bangun pagi-pagi karena bemo ke desa berangkat pada jam setengah tujuh.

Dia akan tinggal di rumah pamannya selama dua hari.

#### **Pak Kosim**

Ini Pak Kosim.

Dia tinggal di sebuah rumah kayu di desa dengan istrinya.

Pak Kosim menjual pisang dari warung kecil di sebelah rumahnya.

Pagi ini Pak Kosim sudah menjual dua sisir pisang.

#### **Vocabulary**

akan	will
anaknya	his/her child
bangun	to wake up/get up
bemo	minibus
berangkat	to leave/depart

berkunjung	to visit
dan	and
dari	from
dengan	with
desa	village
di	in, on, at (location)
di sebelah	beside, on the side of
dia	he/she
Donny	Donny (name - male)
dua	two
dulu	used to, first (before something else)
hari	day
hari ini	today
Ibu	(respectful term for older women)
ibunya	his/her mother
ini	this/these
istrinya	his wife
kakaknya	his/her older brother/sister
karena	because
kayu	wood
ke	to, go to (a place)
ke sana	(to) there
kecil	small, little
Kosim	Kosim (name - male)
kota	city, town
menjual	to sell
menunggu	to wait (for)
Miriam	Miriam
nama	name
pada	in, on, at (time/date)
pagi ini	this morning
pagi-pagi	early in the morning
Pak	(respectful term for older men)
pamannya	his/her uncle
pergi	to go
pindah	to move/change location
pisang	banana

rumah	house, home
rumahnya	his/her house/home
sebuah	a/one (classifier for fruit/objects)
sekali	very
selama	during, as long as
sisir	comb, bunch
sudah	already
suka	to like
tahun	year
tinggal	to live/stay
untuk	for
warung	small shop/stall
yang lalu	ago, last

## FOTO 6.2

### Di Stasiun Kereta Api (At the railway station)

### LEVEL 2

Indonesia does not have an extensive rail system. In fact, train travel is only possible on the islands of Java and Sumatra.

Kereta api hanya terdapat di Pulau Jawa dan Sumatera.

### Language

Saying where someone is going/has been, giving reasons

#### Ibu Mulyadi

Ibu Mulyadi menggendong anaknya yang berumur delapan bulan.

Dia akan pulang ke Surabaya naik kereta api.

Dia baru saja berkunjung ke rumah ibunya di Jakarta.

Suami Ibu Mulyadi tidak ikut ke Jakarta karena harus bekerja.

Perjalanan dari Jakarta ke Surabaya makan waktu dua belas jam.

#### Leila

Leila dan ibunya akan ke Surabaya untuk mengunjungi adik Leila.

Mereka menunggu di peron nomor tiga.

Kereta api sudah setengah jam terlambat.

Dia membeli karcis kelas eksekutif.

**Bu Haryanto**

Bu Haryanto akan mengunjungi anak laki-laknya di Surabaya.

Dia lebih suka naik kereta api siang daripada kereta api malam.

Dia suka melihat pemandangan.

Sambil menunggu kereta api, Bu Haryanto bercakap-cakap dengan Leila, anak perempuannya.

Barang bawaannya itu untuk keluarganya di Surabaya.

**Vocabulary**

adik	younger brother/sister
akan	will
anak laki-laknya	his/her son
anak perempuannya	his/her daughter
anaknyanya	his/her child
barang bawaannya	his/her hand luggage
baru saja	only now/just
bekerja	to work
bercakap-cakap	to chat
berkunjung	to visit
berumur	to be....years old
Bu	(short of Ibu)
bulan	month
dan	and
dari	from
daripada	than
delapan	eight
dengan	with
di	in, on, at (location)
dia	he/she
dua belas	twelve
eksekutif	executive
harus	have to, must
Haryanto	Haryanto (name)
Ibu	(respectful term for older women)
ibunya	his/her mother
ikut	join in, participate, follow
itu	that/those

Jakarta	Jakarta (city)
jam	hour, clock, o'clock
karcis	ticket
karena	because
ke	to, go to (a place)
kelas	class, classroom, year (at school)
keluarganya	his/her family
kereta api	train
kereta api malam	night train
kereta api siang	afternoon train
lebih suka	prefer
Leila	Leila (name - female)
makan waktu	take, require, consume
melihat	to see
membeli	to buy
menggendong	to carry (on hip/back with a sling)
mengunjungi	to visit
menunggu	to wait (for)
mereka	they/their
Mulyadi	Mulyadi (name)
naik	go by/on/up
nomor	number
pemandangan	view
perjalanan	journey
peron	platform
pulang	go/return home
rumah	house, home
sambil	while
setengah	half
suami	husband
sudah	already
suka	to like
Surabaya	Surabaya (city)
terlambat	late
tidak	no, not
tiga	three
untuk	for
yang	who, which, that

**FOTO 6.3****Di Terminal Bus (At the bus terminal)****LEVEL 3**

Buses are by far the most common form of transport in Indonesia.

Bus adalah angkutan umum yang paling populer di Indonesia.

**Language**

Travelling by bus, saying where someone is going, saying what someone is selling

**Bu Harti**

Bu Harti menjual buah-buahan di terminal bus Solo. Biasanya ada jeruk, apel dan salak.

Sudah tiga tahun Bu Harti menjual buah-buahan di sana.

Kebanyakan pembelinya adalah penumpang bus.

Orang-orang itu membeli buah-buahan untuk oleh-oleh, atau untuk dimakan selama perjalanan.

Bu Harti kenal dengan banyak sopir bus. Kadang-kadang mereka juga membeli buah-buahan yang dijualnya.

**Ibu Suwandi**

Ibu Suwandi baru saja tiba di terminal bus Solo. Dia mau ke Madiun di Jawa Timur.

Dia akan mengunjungi orang tuanya di sana.

Dia membawa sebuah dos. Isinya makanan kesukaan orang tuanya.

Ibu Suwandi lebih suka naik bus patas karena tempat dukuknya lebih enak dan ada AC.

Sayang sekali, tidak ada bus patas ke Madiun.

**Abdulah**

Abdulah seorang sopir bus. Dia minum air jeruk sambil mengobrol dengan temannya di terminal itu.

Dia cape karena baru mengemudi bus dari Semarang ke Solo.

Sekarang dia sedang beristirahat di terminal bus. Setengah jam lagi dia akan kembali ke Semarang.

Kebanyakan penumpangnya orang Indonesia yang berlibur atau mengunjungi keluarganya.

Kadang-kadang penumpangnya termasuk wisatawan dari luar negeri.

**Vocabulary**

Abdulah	Abdulah (name - male)
AC	airconditioning
ada	there is/are
adalah	is/are
air jeruk	orange juice
akan	will

apel	apple
atau	or
banyak	many, a lot
baru	new, just, recent
baru saja	only now/just
beristirahat	to rest/have a break
berlibur	to go on holiday
biasanya	usually
Bu	(short of Ibu)
buah-buahan	fruit
bus	bus
bus patas	express bus
cape	tired
dan	and
dari	from
dengan	with
di	in, on, at (location)
di sana	there
dia	he/she
dijualnya	(to be) sold by him/her
dimakan	(to be) eaten
dos	carton, small box
enak	delicious, tasty, nice
Harti	Harti (name - female)
Ibu	(respectful term for older women)
isinya	the contents
itu	that/those
Jawa Timur	East Java
jeruk	orange (fruit)
juga	also, as well
kadang-kadang	sometimes, occasionally
karena	because
ke	to, go to (a place)
kebanyakan	most, majority
keluarganya	his/her family
kembali	return, once again
kenal	to know, be familiar with

kesukaan	favourite
lagi	again, more
lebih	more
lebih suka	prefer
luar	outside
Madiun	Madiun (town)
makanan	food
mau	to want
membawa	to carry/bring/take
membeli	to buy
mengemudi	to drive
mengobrol	to chat
mengunjungi	to visit
menjual	to sell
mereka	they/their
minum	to drink
naik	go by/on/up
negeri	country
oleh-oleh	souvenir
orang Indonesia	Indonesian (person)
orang tuanya	his/her parents
orang-orang	people
pembelinya	his/her customer
penumpang	passenger
penumpangnya	his/her/the passenger
perjalanan	journey
salak	salak (kind of fruit)
sambil	while
sayang sekali	unfortunately
sebuah	a/one (classifier for fruit/objects)
sedang	(to be in the process of)
sekarang	now
selama	during, as long as
Semarang	Semarang (city)
seorang	a (classifier for people)
setengah jam	half an hour
Solo	Solo (town)

sopir bus	bus driver
sudah	already
Suwandi	Suwandi (name)
tahun	year
temannya	his/her friend
tempat duduknya	the seat
termasuk	including
terminal	terminal
terminal bus	bus terminal
tiba	to arrive
tidak ada	there isn't/aren't
tiga	three
untuk	for
wisatawan	tourist
yang	who, which, that

**FOTO 6.4****Kota Yogyakarta (The city of Yogyakarta)****LEVEL 4**

There are many traditional forms of public transport that are still used in Indonesia today.

Masih ada banyak macam kendaraan tradisional di Indonesia.

**Language**

Traditional forms of transport, saying what someone does for a living

**Farida**

Farida pulang ke kota Yogyakarta untuk mengunjungi keluarganya di sana.

Dia naik becak dengan ibunya ke pasar Brinjarjo untuk membeli bahan-bahan makanan untuk Lebaran.

Meskipun rumah Farida tidak terlalu jauh, mereka tidak berjalan kaki karena panas sekali.

Dia suka naik becak karena lebih santai daripada naik bus kota.

Di Yogyakarta, naik becak jauh lebih aman daripada di Semarang.

**Marno**

Nama tukang becak ini Marno. Baru tiga bulan dia menjadi tukang becak.

Karena dia tidak memiliki becak dia harus menyewa becak itu.

Biasanya dia bekerja pada siang hari, tapi kadang-kadang juga pada malam hari.

Karena Yogyakarta kota pariwisata, kadang-kadang penumpangnya wisatawan dari Australia.

Marno bisa berbahasa Inggris dan suka bercakap-cakap dengan orang-orang dari luar negeri.

**Pak Jamal**

Nama kusir dokar ini Pak Jamal. Baru satu setengah tahun ini dia menjadi kusir dokar.

Pak Jamal menunggu penumpang di Jalan Malioboro.

Penumpang dokar Pak Jamal biasanya ibu-ibu yang baru pulang dari belanja di pasar.

Ongkos naik dokar lebih mahal daripada naik becak dan bus.

Kendaraan tradisional ini juga dipakai oleh wisatawan.

**Pak Joko**

Pengendara sepeda motor ini adalah Pak Joko.

Di Indonesia, pengendara sepeda motor harus memakai helm.

Pak Joko selalu berhati-hati di jalan karena lalu lintas ramai sekali.

Siang ini Pak Joko mengendarai sepeda motornya untuk kembali ke kantor sesudah makan siang di rumah.

Pak Joko bekerja di sebuah biro perjalanan di pusat kota Yogya.

Kadang-kadang Pak Joko harus mengantar tiket pesawat terbang ke rumah langganannya.

Karena itu dia perlu sepeda motor.

**Vocabulary**

adalah	is/are
aman	safe
Australia	Australia
bahan-bahan	ingredients
baru	new, just, recent
becak	a kind of three-wheeled bicycle
bekerja	to work
belanja	to shop
berbahasa Inggris	to speak English
bercakap-cakap	to chat
berhati-hati	to be careful
berjalan kaki	to go on foot
biasanya	usually
biro perjalanan	travel agency
bisa	can, be able
bulan	month
bus	bus
bus kota	city bus
dan	and
dari	from

daripada	than
dengan	with
di	in, on, at (location)
di sana	there
dia	he/she
dipakai	(to be) used/worn
dokar	dokar (horse and cart)
Farida	Farida (name - female)
harus	have to, must
helm	helmet
ibu-ibu	mothers, women, ladies
ibunya	his/her mother
Indonesia	Indonesia
ini	this/these
itu	that/those
jalan	street, road
Jalan Malioboro	Malioboro Street
Jamal	Jamal (name - male)
jauh	far
jauh lebih...	much more...
Joko	Joko (name - male)
juga	also, as well
kadang-kadang	sometimes, occasionally
kantor	office
karena	because
karena itu	because of that
ke	to, go to (a place)
keluarganya	his/her family
kembali	return, once again
kendaraan	transport
kota	city, town
kusir dokar	dokar (horse and cart) driver
lalu lintas	traffic
langganannya	his/her/the customer(s)
Lebaran	(day of celebration after Ramadan)
lebih	more
luar	outside

mahal	expensive
makan siang	lunch, to have lunch
makanan	food
Marno	Marno (name - male)
memakai	to wear/use
membeli	to buy
memiliki	to own/possess
mengantar	to accompany
mengendarai	to ride/drive
mengunjungi	to visit
menjadi	to become
menunggu	to wait (for)
menyewa	to rent/hire
mereka	they/their
meskipun	although, even though
naik	go by/on/up
nama	name
negeri	country
oleh	by
ongkos	cost, charges, fare
orang-orang	people
pada malam hari	at night time
pada siang hari	in the afternoon (11 am until 3 pm)
Pak	(respectful term for older men)
panas	hot
pariwisata	tourism
pasar	market
pasar Bringharjo	Bringharjo market
pengendara	driver, rider
penumpang	passenger
penumpangnya	his/her/the passenger
perlu	necessary, need
pesawat terbang	aeroplane
pulang	go/return home
pusat	centre
ramai	crowded, busy
rumah	house, home

santai	to relax, relaxed
satu setengah	one and a half
sebuah	a/one (classifier for fruit/objects)
sekali	very
selalu	always
Semarang	Semarang (city)
sepeda motor	motorbike
sepeda motornya	his/her motorbike
sesudah	after
siang ini	this afternoon
suka	to like
tahun	year
tapi	but (short form of tetapi)
terlalu	too
tidak	no, not
tiga	three
tiket	ticket
tradisional	traditional
tukang becak	becak driver
untuk	for
wisatawan	tourist
yang	who, which, that
Yogya	Yogya (short for Yogyakarta)
Yogyakarta	Yogyakarta (city)



**Curriculum Support Directorate**

